

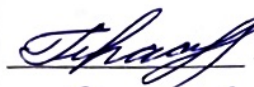
Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Степыкин Николай Иванович
Должность: Заведующий кафедрой
Дата подписания: 11.02.2026 12:09:19
Уникальный программный ключ:
79cb37fa15c029eb9fe555478f21c47b73e92598

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Юго-Западный государственный университет

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. заведующий кафедрой
международных отношений
и лингвистики

 Н.И. Герасимова
« 04 » февраля 2026 г.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА
для текущего контроля успеваемости
и промежуточной аттестации обучающихся
по дисциплине

Иностранный язык (второй) (испанский)
(наименование дисциплины)

41.03.05 – Международные отношения

Профиль: «Бизнес -аналитика и деловое администрирование в международных
отношениях»

(код и наименование ОПОП ВО)

1 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

1.1 ВОПРОСЫ ДЛЯ СОБЕСЕДОВАНИЯ

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.

1.



2.



3.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.

1.



2.



3.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.



Tendrá que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.

1.



2.



3.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

.

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.

1.



2.



3.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo

- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.

1.



2.



3.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.

1.



2.



3.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.

1.



2.



3.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.

1.



2.



3.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente, empezando con: "He elegido la foto número ...".

Задание

Imagina que mientras viajabas durante tus vacaciones tomaste algunas fotos. Elija una foto para presentarla a tu amigo.

1.



2.



3.



Tendrás que empezar a hablar en 1,5 minutos y hablar unos 2 minutos (12-15 oraciones). En su charla recuerde hablar sobre:

- cuando te tomaste la foto
- qué / quién está en la foto
- que está sucediendo
- ¿Por qué te tomaste la foto
- por qué decidiste mostrar la imagen a tu amigo

Tienes que hablar continuamente

1.2 КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ СОБЕСЕДОВАНИЯ

Задание для собеседования (Тема № 1)

Imagina que estás preparando un proyecto con tu amigo. Has encontrado un material interesante para la exposición y quieres leer el texto a tu amigo. Tienes un minuto y medio para leer el texto en voz baja, luego prepárate para leerlo en voz alta. Tienes un minuto y medio para leer el texto.

... La Alhambra es un conjunto monumental que fue construido a lo largo de 700 años. Es un rico complejo de palacios y fortaleza que alojaba al monarca y a la corte del Reino nazarí de Granada. Está situada en una colina de Granada, desde la que se pueden ver los barrios de Albaicín y el Sacromonte. Los dos más famosos y mejor conservados actualmente son el Palacio de Comares y el Palacio de los Leones.

En la Alhambra hay fuentes, jardines y huertas donde el visitante puede descansar y sentarse a disfrutar del paisaje y del murmullo del agua. La fuente más famosa es la del Patio de los Leones. Además, la riqueza decorativa y las diferentes texturas de las puertas, los arcos y las cúpulas, que son de influencia morisca, parece invitar al visitante a tocarlo todo.

Junto a la Alhambra hay también el Generalife, un palacio de descanso de los reyes musulmanes. Tanto la Alhambra como el Generalife han sido declarados Patrimonio de la Humanidad.

Задание для собеседования (Тема № 2)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

... No se ve muchos pájaros durante el invierno. La mayoría han dejado su área. Aquellos que se quedan no son tan activos. Su Actividad usa la energía que se necesita para mantener el calor. Los peores problemas para los pájaros en invierno están en recibiendo suficiente calor y aferrándose al calor una vez que se hace. Estos son problemas para todas las aves. Pero es especialmente cierto para las más pequeñas. No pueden encontrar suficiente comida.

El clima se mantiene tan frío durante tanto tiempo que no pueden comer suficiente para mantenerse con vida. Pero las aves tienen muchas formas de combatir el frío.

Tiritan para mantener el calor. El calor que hacen se hace sobre todo en los músculos. Los músculos generan más calor cuando están activos. Así una manera de mantener el calor es moverse y usar sus músculos. Otra forma es temblar. Cuando su cuerpo necesita calor, los músculos se contraen y aflojan rápidamente. Se convierten en activo. Así como tiritan para mantener el calor, también lo hacen las aves.

Задание для собеседования (Тема № 3)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

La Antártida es el lugar más seco de la tierra. Las partes del continente han visto nada de lluvia durante dos millones de años. Un desierto se define técnicamente como un lugar que recibe menos de 10 pulgadas de lluvia al año. El Sahara recibe sólo 1 pulgada de lluvia al año.

Así como el lugar más seco de la tierra, la Antártida también puede presumir de ser el más húmedo y el más ventoso. El setenta por ciento del agua fresca del mundo se encuentra allí en forma de hielo, y la velocidad del viento es la más rápida jamás registrada. Las condiciones únicas de los Valles Secos de la Antártida están causadas por así llamados vientos catabáticos. Esto ocurre cuando el aire frío y denso se tira hacia abajo, simplemente por la fuerza de la gravedad. Aunque la Antártida es un desierto, las partes completamente secas son llamadas, con cierta ironía, oasis. Son tan similares a las condiciones en Marte que la NASA las usa para probar la misión Vikingo.

Задание для собеседования (Тема № 3)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

El avestruz es el ave que pone el huevo más pequeño para su tamaño. Aunque es el más grande de una sola célula en la naturaleza, un huevo de avestruz es menor que 2 por ciento del peso de la madre. Un huevo de reyezuelo, en comparación, es el 13 por ciento de su peso. El huevo más grande del ave en comparación con el tamaño es el de pequeño kiwi manchado. Su huevo representa el 26 por ciento de su propio peso.

Un huevo de avestruz pesa tanto como veinticuatro huevos de gallina; Se lo hierva a fuego lento durante cuarenta y cinco minutos. La Reina Victoria comió un huevo de avestruz para el desayuno y declaró que era una de las mejores comidas que ha degustado. El mayor huevo puesto por cualquier animal — incluyendo a los dinosaurios — pertenecía al ave elefante de Madagascar, que se extinguió en 1700. Fue diez veces más grande en tamaño de un huevo de avestruz, nueve litros de volumen y el equivalente de 180 huevos de gallina.

Задание для собеседования (Тема № 4)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

A pesar de su estatus como un hecho proverbial, la memoria de un pez de colores no es pocos segundos de duración. La investigación demostró más allá de toda duda razonable que los peces de colores tienen una memoria útil de por lo menos tres meses y puede distinguir entre diferentes formas, colores y sonidos. Ellos fueron entrenados para empujar una palanca para ganar un premio de comida; cuando la palanca se fijó para trabajar sólo durante una hora al día, los peces pronto aprendió a activarlo en el momento correcto. Una serie de estudios similares han demostrado que los peces cultivados fácilmente pueden ser entrenados para alimentarse en momentos y lugares específicos en respuesta a una señal acústica.

Los peces de colores no nadan en el lado de la taza, no porque pueden verlo, pero porque están usando un sistema de detección de presión llamado línea lateral. Ciertas especies de peces ciegos de las cavernas son capaces de navegar perfectamente en su entorno sin luz por el uso de su sistema de la línea lateral.

Задание для собеседования (Тема № 5)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

La mitad de los seres humanos que han muerto, quizás tanto como 45 mil millones de personas, han sido asesinados por las hembras de los mosquitos. Los mosquitos son portadores de más de un centenar de enfermedades potencialmente mortales como la malaria, la fiebre amarilla y la elefantiasis. Incluso hoy en día, matan a una persona cada doce segundos. Sorprendentemente, nadie tenía la menor idea de que los mosquitos eran peligrosos hasta el final del siglo XIX. En 1877, el médico británico Sir Patrick Manson demostró que la fiebre amarilla era causada por la picadura de mosquitos.

Diecisiete años más tarde se le ocurrió que la malaria también puede ser causada por los mosquitos. Animó a su alumno Ronald Ross para probar la hipótesis. Ross fue la primera

persona para mostrar cómo las hembras de los mosquitos transmiten el parásito. Manson hizo mejor. Para demostrar que la teoría trabajó para los seres humanos, el científico infectó a su propio hijo — con ayuda de mosquitos llevadas en la valija diplomática de Roma.

Задание для собеседования (Тема № 5)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

¿Quién inventó la máquina de vapor? Garza de Egipto. Heron vivió en Alejandría y es mejor conocido como un matemático y geómetra. Desafortunadamente para Heron, nadie fue capaz de ver su función práctica, lo que se consideró más que una novedad divertida. Sorprendentemente, el ferrocarril ya había sido inventado 700 años antes.

El principio de los ferrocarriles fue entonces olvidado por completo durante casi otros 500 años, hasta que la gente tenía la idea de utilizarlos en las minas en el siglo XIV. El historiador Arnold Toynbee escribió un ensayo brillante especular de qué habría pasado si los dos inventos se habían combinado para crear un imperio griego global, basado en una red ferroviaria rápida. Heron también inventó la máquina expendedora — durante cuatro dracmas que recibió una inyección de agua bendita — y un dispositivo portátil para asegurarse de que nadie más podía beber el vino que trajés consigo a una fiesta de botella.

Задание для собеседования (Тема № 6)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

¿Es la tostada francesa de Francia? Sí y no. Mojar pan en huevos y freír es una solución bastante universal para hacer el pan duro adecuado para comerlo. Los franceses, sin duda tenían una versión medieval que más tarde se convirtió en un nombre que ha sido adoptado con entusiasmo por las versiones de lujo. La receta registrado más temprano para el plato se produce en el trabajo del cocinero romano en el primer siglo de nuestra era. En su libro del arte de la cocina, él escribe, y no casualmente, que es sólo otro plato dulce.

Sin embargo, el plato también se conoce como 'Pobres Caballeros de Windsor' a veces. Una de las teorías que se ofrece en explicación es que la parte más cara de un banquete medieval era postre — especias y nueces eran costosas importaciones. A pesar del título, no todos los

caballeros eran ricos, por lo que un plato de huevos con pan frito servido con mermelada o miel habría cumplido con los requisitos de la etiqueta sin romper el banco.

Задание для собеседования (Тема № 7)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

El Champagne no fue inventado en Francia. Puede venir como una sorpresa — incluso un ultraje — a ellos, pero el Champagne es un invento Inglés. Como cualquiera que haya hecho su propia cerveza de jengibre sabe, fermentación produce naturalmente burbujas. El problema ha sido siempre el control de la misma. El Inglés desarrolló un gusto por el vino efervescente en el siglo XVI, la importación de barriles de vino plana verde de Champagne y la adición de azúcar y melaza para iniciar la fermentación. También desarrollaron las fuertes botellas y tapones de vidrio con carbón para contenerla.

Un vacío legal permite únicamente a los estadounidenses a llamar a sus vinos espumosos Champagne. El Tratado de Madrid decretó que sólo la región de Champagne puede utilizar ese nombre. Esto fue reafirmado por el Tratado de Versalles, pero los EE.UU. firmaron un acuerdo de paz por separado con Alemania. Cuando se levantó la prohibición, Cata de comerciantes americanos se aprovecharon de este vacío legal, vender libremente su propio Champagne, para gran disgusto de los franceses.

Задание для собеседования (Тема № 8)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Los San Bernardo nunca han llevado a barriles de aguardiente. La misión del perro es totalmente diferente — aparte de otras cosas dando el brandy a alguien con hipotermia es un error desastroso — pero los turistas siempre han amado la idea, así que todavía plantean usarlos. Antes de que fueran entrenados como perros de rescate de montaña, que fueron utilizados por los monjes del hospicio para llevar la comida, ya que su gran tamaño y su temperamento dócil ellos hacen buenos animales de carga.

El barril de brandy era la idea de un joven Inglés, que fue muy favorecido por la reina Victoria. Fue un pintor de renombre de paisajes y animales, más conocido por su pintura El monarca de la cañada y para esculpir los leones alrededor de la base de la columna de Nelson. Originalmente, Los San Bernardo eran conocidos como perros de Barry, que rescataron a cuarenta personas,

pero desafortunadamente fueron asesinados por el cuadragésimo primer, que lo confundió con un lobo.

Задание для собеседования (Тема № 9)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Charles Darwin fue impulsado por la gastronomía, así como científico, curiosidad y una vez se comió aceite. Durante la lectura de la Divinidad de la Universidad de Cambridge, se convirtió en un miembro del club Glotón que se reunió una vez por semana y buscó activamente a comer animales que no se encuentran normalmente en los menús. El hijo de Darwin comentando en las cartas de su padre, señaló que el club Glotón disfrutó, entre otras cosas, el halcón y el avetoro. Con los años, Darwin agudizó considerablemente en el campo académico y perdió su fe en Dios, pero nunca perdió su gusto por el encanto de un menú interesante. En las Islas Galápagos, Darwin devoró unas pocas raciones de tortuga gigante. Sin darse cuenta de la importancia de las tortugas gigantes de su teoría evolutiva más tarde, cuarenta y ocho muestras fueron cargadas a bordo del Beagle. Darwin y sus compañeros de tripulación procedieron a comer de ellos, arrojando las conchas al borde al terminar.

Задание для собеседования (Тема № 10)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Nelson nunca llevaba un parche en el ojo. No llevaba nada en absoluto sobre su ojo derecho dañado. Aunque tenía una visera integrada en su sombrero para proteger su buen ojo izquierdo del sol. Nelson no tenía la vista gorda. Su cornea fue gravemente dañada en el asedio en 1794. Una bala de cañón francés tiró arena y escombros en él, pero todavía parecía normal — lo normal, de hecho, tuvo dificultades para convencer a la Royal Navy era elegible para una pensión de invalidez.

No hay ningún retrato contemporáneo de Nelson llevaba un parche en el ojo, ya pesar de lo que mucha gente recuerda haber visto, la columna prominente le muestra sin un parche en el ojo. Fue sólo después de su muerte que se utilizó el parche en el ojo para añadir patetismo a los retratos. Utilizó el ojo dañado a su favor. En la batalla de Copenhague, ignoró la señal de rellamada emitida por su superior.

Задание для собеседования (Тема № 11)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para

leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Así como el mercurio, galio y francio todos pueden ser líquidos a temperatura ambiente. Galio fue descubierto por el químico francés en 1875. Fue el primer elemento nuevo para confirmar la predicción de Dmitri Mendeleev de la tabla periódica. El galio se utiliza principalmente en los microchips, debido a sus extrañas propiedades electrónicas. Los reproductores de CD también hacen uso de él, porque cuando se mezcla con el arsénico se transforma una corriente eléctrica directamente en luz láser.

Francio es uno de los elementos más raros. Se ha calculado que sólo hay cada vez treinta gramos de la misma presente en la Tierra. Esto es porque es tan radiactivo que rápidamente se desintegra en otros elementos, más estables. Así que es un metal líquido, pero durante poco tiempo — unos segundos como máximo. Fue el último elemento que se encuentra en la naturaleza. Estos elementos son líquidos a temperaturas inusualmente bajas para los metales debido a la disposición de los electrones en sus átomos hace que sea difícil para ellos para conseguir lo suficientemente cerca entre sí.

Задание для собеседования (Тема № 12)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

La plata es el mejor conductor. El mejor conductor de calor y electricidad también es el más reflexivo de todos los elementos. Su inconveniente es que es caro. La razón por la que utilizamos alambre de cobre en nuestro equipo eléctrico se debe a que el cobre — el segundo elemento más conductor — es mucho más barato. Así como sus usos decorativos, plata ahora se utiliza principalmente en la industria fotográfica.

La plata tiene la curiosa propiedad de esterilizar el agua. Sólo se necesitan pequeñas cantidades — sólo diez partes por mil millones. Tanto los romanos y los griegos se dieron cuenta de que la comida y la bebida al ponerse en recipientes de plata no estropean tan rápidamente. Fuertes cualidades antibacterianas de la plata se usaron muchos siglos antes de que se descubrieran bacterias. Esto también puede explicar por qué monedas de plata se encuentran a menudo en la parte inferior de pozos antiguos. Mientras que la plata sin duda mata las bacterias en el laboratorio, lo hará en el cuerpo es objeto de controversia. Muchas de las supuestas ventajas no han sido probadas.

Задание для собеседования (Тема № 13)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

2

Todos los diamantes se forman bajo un intenso calor y la presión por debajo de la tierra y son llevados a la superficie en las erupciones volcánicas. Se forman entre los 100 kilómetros bajo tierra. La mayoría se encuentra dentro de una roca volcánica y minan en áreas donde la actividad volcánica sigue siendo común. Cualesquiera otros diamantes se encuentran sueltos.

Veinte países en el mundo producen diamantes. Sudáfrica es el quinto más grande. Los diamantes están hechos de carbono puro. Así es el grafito, el material que el plomo en los lápices se hace a partir, pero con los átomos de carbono dispuestos de manera diferente. El diamante es una de las sustancias de origen natural más duro en la tierra, sino el grafito es una de las más suaves con una puntuación de un año y medio. El diamante más grande conocido es de 2.500 kilómetros de diámetro y mide diez billones de billones de billones de quilates. Encontrado directamente encima de Australia el diamante se sienta dentro de la estrella Lucy.

Задание для собеседования (Тема № 14)

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

¿Como huele la Luna? Al igual que la pólvora, al parecer. Sólo doce personas han caminado sobre la luna, todos ellos estadounidenses. Obviamente, en su espacio hermético adapte a los astronautas no podrían realmente oler la Luna, pero el polvo lunar es algo pegajoso, y mucha de ella fue traipsed de nuevo en la cabina cuando regresaron de la superficie de la Luna. Informaron que el polvo lunar se siente como la nieve, huele a pólvora, y no tiene tan mal sabor

La superficie de la Luna También contiene minerales como hierro, calcio y magnesio. NASA emplea un pequeño equipo para olfatear cada pieza de equipo que va en sus vuelos espaciales. Esto es para asegurar que no hay elementos que podrían cambiar el delicado equilibrio del clima de la Estación Espacial Internacional hacen que sea al servicio de transporte. La idea de que la Luna estaba hecha de queso parece datar del siglo XVI. La primera cita de John Heywood dice que la luna está hecha de queso verde.

1.3 ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Тема 1

1. Перевести предложения на русский язык

No sólo hay desorden en tu cuarto, hija mía, sino una suciedad increíble. Y olía tanto a tabaco que me puse a toser. Encima de la cama había cucharas, tenedores y no sé cuántas cosas más. Te ruego que seas más aseada, que arregles tu cuarto, que lo barras, que sacudas la alfombra una vez por semana. Yo no quiero que tu cuarto parezca una cueva de ladrones. No me gusta que haya malos olores en mi casa. No estamos en una chabola. ¿O es que tú quieres otra familia?

2. Перевести предложения на испанский язык

Вчера она сказала мне, что плохо себя чувствует, и что у нее болит голова. Она, наверное, осталась в номере отеля. Если она заболела, мы должны будем позвонить врачу. Если не слишком устану, посету музей Прадо. Где Хуан? – Наверное у Марии.

Тема 2

1. Перевести предложения на русский язык

Hay autocares aparcados. ¿Para qué habrán venido? Quizá hayan venido todos juntos. ¡Qué cosa tan rara! Puede que hayan organizado un desfile. ¿Qué estarán esperando? Tal vez pase por aquí una maratón o la vuelta ciclista. Mira, hay cámaras de televisión. Es bastante probable que lo retransmitan en directo por televisión.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Я хотела бы забронировать билет Курск – Кито на следующую неделю. Я звонила по телефону и мне сказали, что это невозможно. Я предпочитаю бы посетить Кито в середине следующей недели. Будет очень хорошо, если она найдёт себе место! Что она делает сейчас? - Читает книгу по истории Эквадора.

Тема 3

1. Перевести предложения на русский язык.

Cuando la gente va a la playa, quiere estar tranquila en la arena y disfrutar del sol y del agua. Es importante que unas personas no molesten a otras. Hay un cartel que dice que no está permitido llevar perros, ni usar jabón en las duchas, ni acampar, ni entrar con vehículos, ni poner la música alta. También es obligatorio que los barcos estén como mínimo a 200 metros de la costa.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Легче выучить иностранный язык, говоря и читая. Что вы сейчас делаете? Готовлюсь к дипломной работе, которую мне надо защищать. Говоря, читая и находясь в Латинской Америке, я быстро овладею испанским. Если заниматься систематически, можно изучать любой язык. Здесь есть сокращение, которое я не знаю. Что оно означает?

Тема 4

1. Перевести предложения на русский язык.

Este parque está muy bien conservado. El ayuntamiento no sólo lo cuida, sino que la gente tiene cuidado y no lo estropea. La hierba está bien cuidada porque no se puede jugar al fútbol en ella. Es obligatorio que los perros vayan atados, está prohibido pisar la hierba, los dueños deben recoger las cacas de sus perros y los que tienen basura deben usar las papeleras. Los perros no pueden estar sueltos.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Поторопись. – Не болтай столько и дай мне ещё бутерброд. Оставь меня в покое. Не нужно работать так быстро. Тише едешь дальше будешь. Закрой дверь. Ты не знаешь выражение: на вкус и цвет товарищей нет? Спускайся с лестницы и садись со мной здесь. Сейчас попробуем эти бутерброды.

Тема 5

1. Перевести предложения на русский язык.

El metro es un medio de transporte que utilizan diariamente miles de personas. Y lógicamente, no hay asientos para todos, por eso, en cada vagón hay asientos reservados. Es obligatorio ceder estos asientos a personas que merecen una atención especial. ¿Quiénes son estas personas? Pues los que caminan con muletas, las mujeres que llevan un bebé en brazos, los ancianos y las mujeres embarazadas. Cualquiera puede sentarse en estos asientos, pero si viniera una de estas personas, tendría que levantarse y dejarle el asiento.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Por favor, присаживайтесь и подождите минутку. Будьте любезны, говорите громче. Повторите, пожалуйста, я не понимаю. Говорите медленнее. Не понятно. Вы слышите меня? Я перезвоню вам. Сеньора! Идите в кабину и снимите трубку. Ваш абонент ждет. Подождите меня на углу. Я буду там через пару минут.

Тема 6

1. Перевести предложения на русский язык.

Aquí hay una obra en medio de la calle. Los trabajadores utilizan máquinas pesadas y objetos peligrosos. Para que su trabajo sea más seguro es imprescindible que respeten estas normas. Es indispensable que se pongan protecciones como casco, gafas, guantes o botas. Y está prohibido el paso a todo el mundo, excepto personas y vehículos autorizados. Las normas de tráfico hacen que la circulación sea segura y no haya accidentes.

2. Перевести предложения на испанский язык.

После того как мы попрощались, купила карту Мадрида, поговорила по телефону со своим знакомым. Вам было сложно найти площадь? – Нет. Дорогу мне показала девушка. Сеньорита мне объяснила много подробностей об этом городе. Потом поднялась в свой номер, прочитала газету, посмотрела телевизор. Я также написала несколько открыток моим друзьям.

Тема 7

1. Перевести предложения на русский язык.

Pero en esta temporada hemos tenido más dificultades de las que creíamos para reservar un viaje a nuestro gusto. En la oficina de turismo nos enteramos de que todos los viajes a precios razonables a Sevilla estaban agotados. Pero la empleada estuvo muy atenta con nosotros y prometió buscar otra posibilidad. Al otro día nos llamó por teléfono para comunicarnos que había logrado reservar un apartamento en un pequeño hotel.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Мы тебя ждали. – Было большое движение, такси ехало медленно. Тебе понравился полет на самолете? – Он был быстрым и очень удобным. Было шесть часов, когда мы выезжали. В одиннадцать часов уже были в аэропорту Мадрида. Мне очень нравятся гвоздики. Я поставлю их в вазу.

Тема 8

1. Перевести предложения на русский язык.

Déjate de tonterías. Todavía no estamos bien preparados para reparar nosotros mismos esas cosas. Oye, Domingo, ve a la recepción y ponte al habla con el maestro. Dile de qué se trata y pregúntale qué hay que hacer.— Déjame en paz. Cuéntaselo tú mismo. No hay que trabajar tan de prisa. Ven acá. Baja de la escalera y siéntate conmigo por aquí. Ahora vamos a probar estos bocadillos.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Она позвонила нам по телефону и сообщила, что она зарезервировала номер в небольшом отеле. Она сказала, что нам повезло, речь шла о заказе, который отменил другой

клиент. И на вокзале они поняли, что забыли билеты дома. К счастью я вспомнила, где оставила их. Как я уже говорил, в этом году на каникулах мы ездили в Севилью.

Тема 9

1. Перевести предложения на русский язык.

En algún momento de nuestra vida podemos pensar que nuestros problemas son gravísimos, podemos sentirnos las personas más desgraciadas del mundo o simplemente, estar tristes. Si conoces a alguien que se encuentra un poco deprimido, puedes darle alguno de estos consejos para ser feliz. Seguro que le servirán. Disfruta de la vida hoy, porque tu vida no será mejor después. No esperes al fin de semana para ser feliz.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Извините, что беспокою Вас своими вопросами. Спрашивайте сколько вам угодно. Я всегда в вашем распоряжении. Спасибо, я вас больше не задерживаю. Ждите меня завтра утром. Конечно! Не беспокойтесь. Будьте любезны, оставьте мне свой паспорт. Нужно уладить формальности.

Тема 10

1. Перевести предложения на русский язык.

Aragó el puro y salió. No había nadie. Se dirigió a uno de los teléfonos que estaban en una mesa. Estaba a punto de marcar un número cuando oyó voces en el pasillo. De repente se abrió la puerta detrás de él. Se dio la vuelta. Los empleados iban entrando en fila india. Delante venía su secretaria llevando un ramo de rosas en la mano izquierda y una bandeja con vasos en la derecha. Le entregó las flores y le felicitó cordialmente diciéndole: "Enhorabuena, doctor Urrutia, le deseamos feliz cumpleaños." Los demás empezaron a cantar a voz en cuello: "Cumpleaños feliz..."

2. Перевести предложения на испанский язык.

Как жаль, что их здесь нет. Я рада, что пришли мои друзья. Здесь нельзя плавать. Нужно, чтобы преподаватели были здесь ровно в девять. Вполне вероятно, что приехал кто-то важный.

Тема 11

1. Перевести предложения на русский язык.

No esperes a las vacaciones, ni al año que viene, ni al final de la universidad, ni cuando tengas hijos, ni cuando se vayan de casa. Disfruta la vida como es en este momento. Si estás triste, no pares de sonreír. Tu sonrisa puede hacer feliz a alguien en cualquier momento. No llores porque algo ha terminado. Sonríe porque ha sucedido. Si te equivocas, no lo laments. Analiza por qué salió mal y qué hay que cambiar para hacerlo mejor la próxima vez. No te arrepientas.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Как хорошо, что Вы пришли, предлагаю сделать перерыв. Что будешь делать, когда придёшь домой? Я никогда не видел эту девушку. Она мне посоветовал, чтобы я поехал на такси. Открывая дверь, он вспомнил, что забыл подарок, который привёз из Африки.

Тема 12

1. Перевести предложения на русский язык.

La universidad queda en el centro de Madrid, en la calle de San Bernardo. La ciudad universitaria con sus grandes construcciones modernas también está situada en el centro de la capital española, cerca de la calle de la Princesa. Los edificios de la ciudad universitaria madrileña son excelentes ejemplos de la arquitectura funcional de nuestro siglo.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Мы идем в университет. Откуда вы идете? Мы идем из кино. Картина висит на стене. Магазин находится рядом с метро.

Тема 13

1. Перевести предложения на русский язык.

Nuestra vivienda está en un suburbio de los alrededores de Madrid, en un barrio tranquilo donde no hay mucho tráfico. Para ir al centro tomamos el coche, el bus o el tren. Hay una estación a pocos minutos de nuestra casa. Vivimos en un edificio nuevo. Por eso, el alquiler no es barato. Es muy caro. Nuestra vivienda está en el tercer piso.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Машина находится на заводе. Газеты лежат на столе. Откуда эти молодые люди? Они из Франции, но сейчас учатся в Испании. Собака лежит под кроватью.

Тема 14

1. Перевести предложения на русский язык.

Nuestra vivienda está en el tercer piso. Tiene cinco habitaciones: un cuarto de estar, nuestro dormitorio, dos habitaciones para nuestros hijos y un estudio para mí. Tenemos además la cocina, el cuarto de baño, un vestíbulo y un pequeño balcón. Asunción es la mayor y tiene diecinueve años de edad; Manolo tiene catorce y José, el menor, once años. Asunción está estudiando en la universidad de Madrid. Es estudiante de medicina.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Подушка лежит под кроватью. Книги лежат в шкафу. Они идут в театр. Откуда ты возвращаешься? Я возвращаюсь из Мексики.

Тема 15

1. Перевести предложения на русский язык.

Asunción está estudiando en la universidad de Madrid. Es estudiante de medicina. Estudia muchas asignaturas y tiene muchos cursos. De ocho de la mañana a tres de la tarde está en la facultad de medicina. Por lo general, estudia también en casa después de las clases, desde las seis de la tarde hasta las nueve de la noche. Los estudiantes de medicina tienen mucho que estudiar. Asunción trabaja y estudia con mucho esmero. Es una estudiante muy aplicada

2. Перевести предложения на испанский язык.

Они разговаривают с друзьями. Наши друзья едут в Германию. Я учусь в университете. Ты находишься справа от стола. Шкаф находится слева от двери.

Тема 16

1. Перевести предложения на русский язык.

Mí familia no es numerosa. Tenemos dos hermanas. Tienen 10 y 18 años de edad y son escolares. Tienen mucho que trabajar. Estudian bien y con mucho esmero. Después de hacer sus deberes, les gusta leer. Por eso las dos tienen muchos libros. Vivimos en Kursk. Kursk tiene muchas atracciones históricas y modernas.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Вы живёте в спокойном районе? Да, живём на тихой улице с небольшим движением. У вас большая семья? Извините, я очень любопытна. Нас пятеро: моя жена, я и трое детей. Где есть цветные открытки с достопримечательностями вашей столицы и страны.

Тема 17

1. Перевести предложения на русский язык.

El SEAT es el FIAT español. Las fábricas FIAT fabrican los SEAT aquí en nuestro país. Pero los SEAT son muy populares porque son baratos. El SEAT no es muy grande, pero seguro y cómodo. Es para cinco personas. Los SEAT no gastan mucho. De siete a ocho litros y medio.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Мы встаём ровно в семь утра. По дороге он покупает газету. Дети моют руки. После работы он возвращается домой. Мы чувствуем себя хорошо (sentirse).

Тема 18

1. Перевести предложения на русский язык.

La circulación de Madrid es siempre muy intensa. ¿Hay muchos accidentes de tráfico en las calles madrileñas? En los diarios leemos noticias de accidentes todos los días. Muchos madrileños no viven en el centro. En el centro los alquileres son demasiado caros. Por eso muchos viven en los alrededores. ¿Cómo van al centro los habitantes de los suburbios? Hay muchos medios de transporte: trenes, metro y buses.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Ты причёсываешься? Вы встаете поздно по воскресеньям? Я купаюсь в море. Вся семья садится за стол (sentarse a la mesa). Мы просыпаемся рано, умываемся и одеваемся.

Тема 19

1. Перевести предложения на русский язык.

Juan se despierta, como siempre, a las siete, pero no se levanta. Es domingo. Juan se estira en la cama. En la pared hay un calendario y en la ventana una fotografía de Juana. Juan mira la fotografía y piensa con delicia: „Hoy voy a casa de Juana". Después Juan coge un libro y lee. Lee hasta las diez. A las diez se levanta, se afeita, se lava, bebe una taza de café, fuma un cigarrillo y va a casa de Juana.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Мы не работаем, мы учимся. Студенты на занятиях говорят на испанском. На уроке испанского языка Елена читает и пишет. Мы слушаем радио. Эти девушки не понимают по-испански.

Тема 20

1. Перевести предложения на русский язык.

Juan coge un libro y lee. Lee hasta las diez. A las diez se levanta, se afeita, se lava, bebe una taza de café, fuma un cigarrillo y va a casa de Juana. Juana es la novia de Juan. En casa de Juana ya esperan al novio. Juan entra, da la mano a la madre de Juana, después al padre y besa a Juana. Llega la hora de la comida. Todos comen sopa, carne con patatas, frutas y beben vino.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Вы знаете испанский и английский языки. Родители приходят домой поздно. У нас есть телевизор. Он хорошо знает Мадрид. Ты не знаешь где Пабло?

Тема 21

1. Перевести предложения на русский язык.

No trabajas mucho — dice María y pregunta: — ¿Dónde está tu hermana Carmen? — ¿Por qué no preguntas dónde está mi hermano José? — dice Juana. María se ruboriza y no contesta. José está en la Universidad, se acercan los exámenes y está muy ocupado. José estudia muy bien, pero trabaja mucho por la noche. Mi tío ayuda a José, pero la tía está enferma y todos vamos a casa de los tíos el jueves con el abuelo y la abuela.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Я живу в Мадриде, ты живешь в Москве. Алекс и Петра учат испанский язык. Мария хорошо играет на фортепиано. Мальчик берёт ручку на столе. Мы работаем в Берлине.

Тема 22

1. Перевести предложения на русский язык.

El señor Ramírez es empleado, trabaja en el Ministerio de Relaciones Exteriores. El señor Ramírez llega al Ministerio a las ocho y trabaja hasta las cuatro. También la señora Ramírez trabaja. Ella trabaja en el Ministerio de Comercio Exterior. Por la tarde los señores de Ramírez van al restaurante, donde se quedan hasta las cinco o cinco y media. Después ellos pasean hasta las 7 y van al cine.

2. Перевести предложения на испанский язык.

У меня нет книги. Ты приходишь домой рано. Мне нравится эта девушка. В Мадриде нет трамваев. В Мадриде интенсивное движение.

Тема 23

1. *Перевести на русский язык текст «Soy Luis».*

Hola. Me llamo Luis. Soy español. Yo soy de España, de Málaga. España es un país grande y Málaga está en Andalucía, en el sur de España. Yo soy arquitecto. Hoy es domingo y por eso no estoy en el trabajo, estoy en casa.

Yo vivo con mi mujer. Su nombre es Catalina. Es morena, alta y muy guapa. Es una persona muy alegre e inteligente.

Creo que nosotros somos una pareja muy buena. Cada domingo ella y yo estamos en el cine o en la casa de nuestros amigos, pero ahora Catalina está en la tienda.

2. *Перевести предложения на испанский язык.*

Тебе нравится читать? Я читаю одну книгу в неделю. А иногда, я читаю две. Кроме того, я журналист, и мне приходится много читать на работе. Я специалист по научным новостям и каждый день я пишу одну статью.

Тема 24

1. *Перевести на русский язык текст «¿Cómo es Daniel?».*

Autor: José, ¿cómo es Daniel y cómo es su familia?

José: Pues... Dani es muy guapo y rico. Es una persona muy feliz porque sus padres son ricos. El coche de Daniel es caro y rápido, su casa es grande y moderna, con vista al mar. Hay una piscina, un garaje para cuatro coches, una pista de tenis. Además, Daniel es muy inteligente. Sus notas en las clases siempre son muy buenas. Daniel es un buen chico, pero creo que a veces es demasiado tímido. En este sentido somos un poco distintos, pero de todas formas somos muy buenos amigos.

El papá de Daniel es negociante. Es un hombre muy serio. Y su mamá es enfermera, está todo el día en la clínica. La familia de Daniel no es tan numerosa como la mía, pero es muy simpática.

2. *Перевести предложения на испанский язык.*

Я всегда покупаю книги в этом книжном магазине. Он очень большой, не так ли? Хозяйкузовут Тереза и она очень приятная женщина. Кроме того, она много знает о книгах. Каждую неделю я хожу в книжный магазин, чтобы купить новую книгу. Иногда я не знаю, какую книгу выбрать. Тогда я спрашиваю Терезу, и она всегда говорит “Самые лучшие книги – это книги Сервантеса и Габриеля Гарсия Маркеса”.

Тема 25

1. *Перевести на русский язык текст «¿Cómo es Daniel?».*

Autor: Daniel, ¿cómo eres tú?

Daniel: La verdad es que esta pregunta es un poco difícil para mí porque soy bastante tímido. Mi vida es normal y corriente. No soy muy inteligente ni muy tonto. No soy muy alto ni muy bajo. Yo creo que soy una persona tranquila.

Mis padres todo el día están en el trabajo. Las tiendas de óptica de mi papá son muy conocidas en la ciudad. Mi mamá es médica en una clínica privada. Yo también estoy ocupado todo el tiempo. En mi tiempo libre yo estoy en casa o con mi amigo José. José y yo somos muy buenos amigos.

2. *Перевести предложения на испанский язык.*

Вечером после ужина я иду в гостиную, чтобы отдохнуть. Я сажусь, открываю книгу и начинаю читать. Иногда я слушаю музыку одновременно. Мне нравятся книги по истории. Особенно мне нравятся биографии. Жизнь актёров, спортсменов или политиков очень интересная. И я всегда узнаю много нового. Книги лучше, чем телевизор.

Tema 26

1. Перевести на русский язык текст «¿Cómo es José?»

Autor: Daniel, ¿cómo es José? Cuáles son sus virtudes y defectos? ¿Cómo es su familia?

Daniel: ¿José? Bueno, es mi mejor amigo. Es muy simpático y agradable. Es una persona muy alegre. Es bajo y un poco gordo. Es de América Latina. Su acento es muy gracioso. José es moreno, pero me parece que el color de su pelo no es natural. ¿Sus virtudes y defectos?... Es una pregunta un poco complicada. Bueno, siempre es muy delicado y amable con las chicas. Es muy atractivo, o sea su aspecto latinoamericano es irresistible. Sus amigas son muy guapas, pero sus amigas no son mis amigas, esto es un defecto.

Los padres de José ya no son jóvenes y sus abuelos son demasiado viejitos. Creo que la vida de José es muy aburrida, porque sus abuelos siempre están en casa.

2. Перевести на испанский язык текст «Mi perro y yo/Моя собака и я».

Мою собаку зовут Том. Ему 3 года и он мой лучший друг. Это красивый и очень большой сенбернар с блестящей шерстью. Том всегда счастлив. Но по утрам я ухожу на работу, и Том немного плачет. Он не хочет оставаться один. Мне тоже немного грустно, но Том не может пойти на работу со мной. У моего начальника аллергия на собак.

Tema 27

1. Перевести на русский язык текст «¿Cómo es José?»

Autor: José, ¿cómo eres y cómo es tu familia?

José: Hola, soy José. Soy amigo de Daniel. Bueno, pues... soy una persona muy alegre y optimista. Soy alto, delgado y muy guapo, siempre estoy en forma. Soy moreno porque soy español, de Valencia. El color de mi pelo, de mis labios, de mi piel y de mis ojos es natural. Soy un poco mestizo porque mi mamá es de Venezuela y mi abuela es de México. Mi papá es de aquí, es español. Mis padres son bastante jóvenes, son muy buena gente. Mis abuelos también son muy buena gente, pero ya son viejos y siempre están en casa. Su vida es muy monótona. Por eso cuando estoy en casa, estoy aburrido. Pero en general mi vida es muy interesante, porque yo casi nunca estoy en casa.

2. Перевести на испанский язык текст «Mi perro y yo/Моя собака и я №1».

Том всегда хочет играть в саду. Каждый день я прихожу домой в 6 часов вечера. Том видит меня и лает, потому что хочет играть. Но иногда я бываю усталым, потому что работаю много. Тогда Том ничего не говорит. Он садится со мной на диван, и мы смотрим телевизор. Том очень умный, и у него доброе сердце.

Tema 28

1. Перевести на русский язык текст «En la clase de español».

Tengo dos clases de español a la semana, el miércoles y el viernes. Yo siempre voy a clase, pero no estoy siempre preparada.

Hoy es miércoles y llego a clase cinco minutos antes. La lección empieza a la una y media. El profesor entra en el aula y cierra la puerta. Todos los alumnos saludan al profesor. Después abren sus cuadernos y empiezan a escuchar al profesor muy atentamente. El profesor pregunta mucho y nosotros respondemos. A veces nosotros leemos un texto o hacemos ejercicios, pero normalmente hablamos mucho. Yo no recuerdo muchas palabras, pero quiero saber todas. El profesor está muy alegre porque nosotros hablamos muy bien.

A veces no entiendo al profesor muy bien y pido hablar más despacio. El profesor repite las palabras una vez más. Todavía yo no puedo hablar muy rápido, pero pienso que pronto tengo buenos resultados.

La clase termina a las tres de la tarde. A las cuatro vuelvo a casa y descanso. En casa juego con mi perro, repito las palabras nuevas o duermo.

En verano quiero viajar a España y tener muchos amigos españoles.

2. Перевести на испанский язык текст «Mi perro y yo/Моя собака и я №2».

Вечером мы вместе смотрим телевизор. Том любит боевики. Иногда какая-нибудь сцена ему особенно нравится и он начинает лаять без перерыва. Том может лаять в течение почти что получаса. Тогда мой сосед приходит и говорит: “Я не могу спать! Хочу спать!”. Я говорю: “Извините. Сейчас я выключу телевизор”. Мой бедный сосед очень терпелив.

Тема 29

1. *Перевести на русский язык текст «Me llamo Sergio».*

Me llamo Sergio. Soy de España. Yo vivo en Madrid, es mi ciudad natal. Madrid es la capital de España. Es una ciudad muy grande y moderna. Aquí hay mucha gente y mucho trabajo. Yo soy negociante y trabajo en mi propia empresa. Mi empresa exporta frutas a Francia y Alemania. No es muy difícil trabajar, pero yo siempre estoy ocupado.

Mi día empieza bastante temprano, a las 7 de la mañana. Por la mañana desayuno, escucho la radio y voy a la oficina. Llego a la oficina a las 8-45, donde preparo los documentos y espero a mi secretaria. Ana, mi secretaria, es muy puntual, cada día llega al trabajo a las 9 en punto.

Ana abre la puerta y entra en mi despacho. Yo saludo a Ana y explico las tareas para el día. Ella habla tres idiomas y siempre me ayuda mucho. Ana llama cada hora por teléfono y escribe cartas a nuestros clientes.

Trabajamos hasta la una. A la una hay una pausa. Durante la pausa comemos y hablamos. Yo no fumo. Después de comer tomo una taza de café.

Mi día laboral termina a las 5 de la tarde. Después del trabajo voy al supermercado, compro comida y cuando estoy en casa preparo una cena rica.

2. *Перевести на испанский язык текст «na vida dulce/Сладкая жизнь №1».*

Сегодня идеальный день. Знаешь, почему? Потому что сегодня есть торт на десерт. Вот именно, мне нравится есть сладости. Поэтому я такой довольный. Я живу один и никогда не покупаю ни торты, ни сладости. Я ем десерт только один день в неделю. Каждую среду я ужинаю у моих родителей дома, и моя мама делает торт.

Тема 30

1. *Перевести на русский язык текст «José quiere estudiar francés».*

José quiere estudiar francés en la academia de idiomas. En realidad José no necesita francés. Pero conoce a una chica muy guapa que va a esa academia. José piensa que es una oportunidad muy buena.

Un día José va allí para hablar con la profesora. La profesora dice que él puede estudiar en el grupo. Dos días después José empieza a estudiar y va a su primera clase. Está muy emocionado. Quiere ver a Ana.

José entra en el aula. Todos ya están sentados y preparados para la clase. El grupo no es muy grande. Hay tres chicas y sólo un chico. Ana está entre ellos.

José conoce a Ana porque ella es dependienta y trabaja en una tienda de ropa cerca de su casa. Pero Ana no conoce a José. Ella escucha a la profesora con mucho interés y está muy tranquila.

Nuestro amigo no quiere escuchar a la profesora. No responde a sus preguntas. No entiende nada. Todo el tiempo mira a Ana y piensa sólo en ella. De repente coge una hoja de papel y escribe: "Ana, eres muy guapa. Vamos al cine esta tarde".

Cuando la clase termina y todos apuntan su tarea de casa, José pone la hoja en la mochila de Ana. Más tarde Ana ve la hoja y lee. No está sorprendida. Pregunta a Roberto, el otro chico de la clase:

- Roberto, ¿quieres ir al cine conmigo?
- Sí, ¿por qué no? - responde Roberto.
- Pero yo no quiero ir al cine contigo, ¿me oyes?, NO QUIERO!!!!

2. *Перевести на испанский язык текст «na vida dulce/Сладкая жизнь №2».*

Мне нравятся большие торты, но моя мама делает только маленькие торты. Она всегда говорит: “Это торт, в котором мало ингредиентов, но много любви”. Сахар очень

вкусный, но вредный для здоровья. Поэтому она делает маленькие торты. Я думаю, что это хорошая идея: это баланс между сладкой жизнью и жизнью здоровой.

Tema 31

1. Перевести на русский язык текст «En una parada de autobús».

Son las diez de la noche. La calle está vacía y todas las tiendas están cerradas. Sólo en un lugar hay vida. En una pequeña parada hay cinco personas que esperan el autobús. Todos están cansados y quieren ir a casa. Están en la parada desde hace media hora, pero el autobús no llega. Están un poco intranquilos. Dos señoras charlan muy alto, una chica habla muy nerviosa por teléfono, un chico escucha música en su mp3 y solamente José está tranquilo y espera su autobús.

Pasan diez minutos. José oye un sonido extraño al final de la calle. Ve a una señora anciana que lleva una maleta grande. La maleta es muy pesada y hace mucho ruido. Cuando la señora está en la parada de autobús, dice a todos:

- Por favor, ¿me pueden ayudar a llevar esta maleta hasta la próxima parada? No está muy lejos. Pero la maleta es muy pesada y yo soy muy vieja. Yo tengo un pequeño secreto. Puedo compartir este secreto sólo con la persona que me ayuda.

Sin embargo, nadie oye a la señora menos José. José es un chico muy curioso y quiere saber el secreto. Por eso ayuda a la señora a llevar la maleta hasta la próxima parada de autobús. Cuando por fin llegan a la parada, la señora dice:

- Muchas gracias por la ayuda. Es muy amable por tu parte. Ah, y éste es mi autobús.

- Un momento, señora - dice José - ¿no me quiere usted decir el secreto antes?

- Ah sí, el secreto. Bueno, el secreto es que en aquella parada no hay autobuses después de las nueve de la noche.

2. Перевести на испанский язык текст «na vida dulce/Сладкая жизнь №3».

Иногда я пытаюсь делать десерты дома. Обычно я ищу рецепты через интернет. Но я всегда делаю что-то не так. Почти всегда я забываю какой-нибудь ингредиент. А иногда я ставлю торт в духовку, иду смотреть телевизор и забываю обо всём. Два часа спустя у меня на столе стоит чёрный десерт.

Tema 32

1. Перевести на русский язык текст « Mi amiga».

Mi amiga se llama Elena. Tiene 19 años. Es de Moscú como yo. Es una chica muy buena y simpática. Es alta, delgada y rubia. Tiene el pelo largo y los ojos marrones. Siempre lleva un vestido largo que es muy bonito y cuando se pone zapatos de tacón alto, parece todavía más alta.

Es mi mejor amiga. La conozco desde muy pequeña, porque vive en una casa cerca de la mía. Siempre estamos juntas. Ella me conoce muy bien porque siempre le cuento toda mi vida. Nos vemos casi cada día. A veces voy a visitarla a su casa y a veces ella viene a mi casa a verme. Pasamos muchas horas jugando y hablando. Cuando no tenemos mucho tiempo para vernos, nos llamamos por teléfono o charlamos en internet.

Por desgracia, ella estudia en otra universidad y ahora nos vemos menos. A veces después de las clases quedamos en una cafetería y tomamos una taza de café o de té. Me siento muy feliz cuando ella está al lado.

Elena me entiende muy bien. Cuando tengo problemas, me ayuda mucho. Yo también la ayudo en los momentos difíciles de su vida.

Sus padres son buena gente y a veces me invitan a cenar a su casa. Y si es muy tarde, me permiten pasar la noche allí.

Los mejores momentos de nuestra amistad son las vacaciones. Nos gusta ir de compras, cocinar juntas o ver nuestras películas preferidas. Nosotras tenemos los mismos gustos.

Hoy me ha llamado y me ha dicho que ha comprado dos camisetas nuevas que son absolutamente iguales - una para ella y otra para mí. Estoy muy alegre y muy feliz. Creo que mañana le compro un bolso del mismo color que el mío. Somos como dos hermanas.

Me gusta mucho mi amiga y es la única en todo el mundo.

2. *Перевести на испанский язык текст «Quiero aprender español/Я хочу изучать испанский №1».*

Изучать языки очень важно. Это полезно для того, чтобы найти хорошую работу, путешествовать по миру и для многого другого. Сейчас у меня есть цель: я хочу хорошо говорить по-испански. Я хочу поехать в отпуск на север Испании. Для того, чтобы достигнуть своей цели, я занимаюсь три дня в неделю: по понедельникам, по средам и по пятницам.

Тема 33

1. *Перевести на русский язык текст «De compras».*

Me gusta mucho ir de compras. Pero no me gusta comprar comida, me gusta comprar ropa. Puedo estar algunas horas en una tienda y elegir una cosa. Me gusta mucho la ropa nueva. Normalmente hago la compra los fines de semana, cuando estoy libre. Yo voy a un centro comercial donde hay muchas tiendas. Los dependientes siempre son amables y ayudan mucho. Tengo la talla 36. Siempre hay mucha ropa de esta talla, pero no siempre me queda bien. Por eso si me gusta algo, voy al probador y me lo pruebo. Si la ropa me va bien, pago en la caja y me la llevo. Normalmente pago con tarjeta bancaria, pero si en la tienda no aceptan tarjetas yo pago en efectivo. A menudo voy de compras con mi amiga Elena. Ella me ayuda a elegir ropa porque tenemos los mismos gustos.

La verdad es que tengo un problema. A veces no puedo encontrar algo y compro absolutamente otra cosa. Por ejemplo, voy a comprar una camisa, pero no encuentro nada bueno y entonces compro un bolso. Ahora hay muchas rebajas y los precios son muy atractivos. Además tengo una tarjeta de descuentos. Este fin de semana quiero comprar un vestido, pero también quiero unos zapatos de tacón alto. A mis padres no les gusta cuando gasto mucho dinero. Yo les digo que es mejor ahorrar en la comida que en la ropa. De momento no gano mucho dinero y no puedo permitirme comprar algo muy caro. Pero bueno, estoy segura de que encuentro algo conveniente.

2. *Перевести на испанский язык текст «Quiero aprender español/Я хочу изучать испанский №2».*

Мои друзья говорят, что изучать языки трудно. У меня другое мнение. Самое главное – это мотивация. Когда изучаешь испанский, одни вещи лёгкие, а другие – трудные. Ты умеешь использовать предлоги? Ты понимаешь прошедшее время? Ты можешь сделать длинную фразу с тремя глаголами? Всё это трудно в начале. Но если у тебя есть мотивация, всё просто.

Тема 34

1. *Перевести на русский язык текст «En el insomnio».*

El hombre se acuesta temprano. No puede conciliar el sueño. Da vueltas, como es lógico, en la cama. Se enreda entre las sábanas. Enciende un cigarrillo. Lee un poco. Vuelve a apagar la luz. Pero no puede dormir. A las tres de la madrugada se levanta. Despierta al amigo de al lado y le confía que no puede dormir. Le pide consejo. El amigo le aconseja que haga un pequeño paseo a fin de cansarse un poco. Que enseguida tome una taza de tila y que apague la luz. Hace todo esto pero no logra dormir. Se vuelve a levantar. Esta vez acude al médico. Como siempre sucede, el médico habla mucho pero el hombre no se duerme. A las seis de la mañana carga un revólver y se levanta la tapa de los sesos. El hombre está muerto pero no ha podido quedarse dormido. El insomnio es una cosa muy persistente.

2. *Перевести на испанский язык текст «Quiero aprender español/Я хочу изучать испанский №3».*

Сейчас, помимо того, чтобы изучать испанский вечером, я изучаю его в течение дня тоже. То есть, слушаю музыку по-испански постоянно. Благодаря этому я узнаю новые слова каждый день. Кроме того, я записываю эти слова в тетрадь. Каждый вечер я читаю эту тетрадь в кровати. А иногда, мне снятся сны по-испански. Это значит, что я изучаю испанский 24 часа в сутки.

Тема 35

1. Перевести на русский язык текст «Mi familia».

¡Hola! Soy Gabriela y voy a presentaros a mi familia. Mi familia no es muy grande. Somos cinco personas: mi padre, mi madre, mi hermano, mi hermana y yo. Mi padre es moreno y muy alto, lleva bigote y siempre se está riendo. Es muy amable y alegre. Mi madre es un poco más seria, pero también muy buena. Es rubia y tiene el pelo largo y rizado. Mi padre es un bombero. Trabaja todos los días excepto el domingo. Mi madre es una ama de casa. Le gusta cocinar, así que es un poco gordita.

Mi hermano menor se llama Diego. Tiene 16 años, se parece mucho a mi padre, su pelo también es moreno y ¡mide casi dos metros! A mi hermano le gusta correr en el parque. Estudia en la escuela de matemáticas, es muy inteligente. Mi hermana tiene 12 años, es la más pequeña de la familia. Su pelo es liso y de color castaño claro, tiene los ojos negros. Es muy hermosa y cariñosa, pero todavía es muy joven y, por eso, es un poco caprichosa. Se llama Camila.

Soy rubia y tengo los ojos verdes igual que mi madre. Mi piel es muy blanquita y tengo muchas pecas. Estudié en la universidad de Madrid, así que vivo lejos de mi familia. Vuelvo a casa una vez al mes para ver a mis amigos y familia. Mi madre me prepara una comida deliciosa.

2. Перевести предложения на испанский язык.

В этой аудитории занимается группа номер один, а в той – группа номер два. Те карандаши для брата, а эти для сестры. Этот рассказ интересный, тот тоже очень интересный. Около этого стола два стула, около того тоже два. Эти упражнения легкие, а те трудные. Эти слова я выучу сегодня, а те выучу завтра. Этот студент из университета, тот тоже, а те двое из института иностранных языков. Эти школьницы изучают французский, а те – английский. Эти газеты я получаю каждый день, вот эти иногда покупаю в инсти-туте, а те - в киоске около дома. То большое здание находится на соседнем проспекте. Этот студент живет в Москве, а тот юноша живет в другом городе.

Тема 36

1. Перевести на русский язык текст «Viajes».

Cuando los famas salen de viaje, sus costumbres al pernoctar en una ciudad son las siguientes: Un fama va al hotel y averigua cautelosamente los precios, la calidad de las sábanas y el color de las alfombras. El segundo se traslada a la comisaría y declara los muebles e inmuebles de los tres, así como el contenido de sus maletas. El tercer fama va al hospital y copia las listas de los médicos de guardia y sus especialidades.

Terminados estos preparativos, los viajeros se reúnen en la plaza mayor de la ciudad, se comunican sus observaciones, y entran en el café a beber un aperitivo. Pero antes se toman de las manos y bailan en ronda. Este baile recibe el nombre de "Alegría de los famas".

Cuando los cronopios van de viaje, encuentran los hoteles llenos, los trenes ya se han marchado, llueve a gritos, y los taxis no quieren llevarlos o les cobran precios altísimos. Los cronopios no se desaniman porque creen firmemente que estas cosas les ocurren a todos, y a la hora de dormir se dicen unos a otros: "La hermosa ciudad, la hermosísima ciudad". Y sueñan toda la noche que en la ciudad hay grandes fiestas y que ellos están invitados. Al otro día se levantan contentísimos, y así es como viajan los cronopios.

Las esperanzas, sedentarias, se dejan viajar por las cosas y los hombres, y son como las estatuas que hay que ir a verlas porque ellas ni se molestan.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Эти доводы кажутся слабыми, а те убедительными. Эта статья, что у меня в руках, написана Эрнесто, та, что у вас, мною; а та, что напечатана вчера, была подготовлена двумя корреспондентами. Чьи это журналы? – Те Андрея, эти Хосе, а эти купил я. Те рабочие поехали на стройку, эти будут работать на заводе, а эти останутся с нами. Это то, что нам нужно. Те условия договора мы не можем принять, а эти нужно обсудить еще раз. Там я познакомился с этими юношами, Николаем и Олегом, этот последний был высокий парень,

а тот среднего роста. Какой букет вы хотите? Этот? – Нет, тот, что ближе к вам и еще тот, который стоит в дальней вазе.

Тема 37

1. Перевести на русский язык текст «Propiedades de un sillón».

En casa del Jacinto hay un sillón para morir. Cuando la gente se pone vieja, un día la invitan a sentarse en el sillón que es un sillón como todos pero con una estrellita plateada en el centro del respaldo. La persona invitada suspira, mueve un poco las manos como si quisiera alejar la invitación y después va a sentarse en el sillón y se muere. Los chicos, siempre traviosos, se divierten en engañar a las visitas en ausencia de la madre, y las invitan a sentarse en el sillón. Como las visitas están enteradas pero saben que de eso no se debe hablar, miran a los chicos con gran confusión y se excusan con palabras que nunca se emplean cuando se habla con los chicos, cosa que a éstos los regocija extraordinariamente.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Что покупают в магазине? Кто идет в институт? Кто работает на фабрике? Чей портфель? Чьи ботинки? Какой карандаш синий? Сколько студентов присутствует на лекции? Что нужно сделать? Кто там кричит? Что вы говорите? Кого спрашивают? Для чего ты это делаешь? Для кого вы готовите обед? Чему он учит? К кому ты идешь? Что может рассказать Педро? Из какого города вы родом? Сколько человек в вашей группе? Какую газету ты читаешь?

Тема 38

1. Перевести на русский язык текст.

Se dice que estos animales fueron hace millones de años nuestros antepasados, y que debido a la evolución de las especies, ellos fueron dando paso a otra especie muy diferente pero a la par parecida, que son los seres humanos. Estos animales va a tener dos miembros inferiores y dos superiores, utilizando los inferiores para andar o aguantar el peso del cuerpo, mientras que los superiores en la mayoría de los casos los utilizará para cazar, comer y otras acciones diferentes. La utilización de estos objetos y su forma de pensar, lo hacen un animal sumamente inteligente, pudiendo crear estrategias de caza o comunicarse tanto verbal como no verbalmente con sus compañeros. Estos animales habitan actualmente en todo el planeta, a excepción de los continentes de la Antártida y de Australia.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Сколько уроков мы должны пройти? О каком событии она говорит? Сколько месяцев в году? Сколько часов вы работаете? Какое сегодня число? Какой сегодня день? Кто Леонид? Он инженер. Кто это? – Мария Дуарте. Что это за люди? – Это студенты. С кем вы встретились вчера на улице? Вчера вечером я спросил своего друга, что он думает о новом спектакле. Я знаю, сколько их было и задаю себе вопрос, кто в них вселил мужество, кто дал им силу. О ком вы беспокоитесь? О чем ты сожалеешь? Кем он работает на заводе? Каковы ваши планы на будущее? Мы все знаем, какие у нас права, но мы не должны забывать о том, какие у нас обязанности. К кому мне обратиться с этим вопросом? В какое положение вы меня ставите?

Тема 39

1. Перевести на русский язык текст «La memoria confusa».

Un viajero tuvo un accidente en un país extranjero. Perdió todo su equipaje, con los documentos que podían identificarlo, y olvidó quién era. Vivió allí varios años. Una noche soñó con una ciudad y creyó recordar un número de teléfono. Al despertar, consiguió comunicarse con una mujer que se mostró asombrada, pero al cabo muy dichosa por recuperarlo. Se marchó a la ciudad y vivió con la mujer, y tuvieron hijos y nietos. Pero esta noche, tras un largo desvelo, ha recordado su verdadera ciudad y su verdadera familia, y permanece inmóvil, escuchando la respiración de la mujer que duerme a su lado.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Какой чудесный день! О ком вы говорите! Сколько вас собралось! Кому я даю советы! Кто тебе сказал такую глупость! Сколько раз я говорил об этом! Какой это был интересный спектакль! Какая великолепная актриса исполняет эту роль! Сколько труда и сколько сил пришлось нам затратить! Вы же видели, что за прекрасные пальмы растут на острове! Я же знаю, сколько времени вы отдаете этому занятию! Сколько народа на площади! Кто только это придумал! Что такое! Сколько радости приносит нам труд!

Тема 40

1. Перевести на русский язык текст «La eternidad de las ovejas negras».

Un día todas las ovejas negras del planeta decidieron que, cansadas de tanta discriminación, se decolorarían el pelo. Su lana quedó tan blanca como la del resto y ya no hubo jamás ovejas negras en el mundo. Después de mucho estudiar los nuevos rebaños, de ovejas blancas, alguien descubrió que aquellas cuya cola medía más de diez centímetros, tenían mayor tendencia a desobedecer órdenes y a embestir a las demás. Desde entonces, cuando nace una oveja con la cola larga, el resto de las ovejitas blancas de cola corta la mandan a un reformatorio donde alguna vez sus antepasados intentaban corregir la conducta de unas raras y extintas ovejas negras.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Наша новая студентка – та, что разговаривает с преподавателем. Игнасио нравится этот город, о котором ему много рассказывали друзья. Девушка, которую зовут Кристиной, уже свободно читает русскую техническую литературу. В доме, который строят, будут жить те, кто работает на химическом комбинате, и их семьи. Кого интересуется современная живопись, тот посетит эту выставку. Этот журнал не тот, который ты мне принес. Шахматист, с которым Олег должен играть, заболел. Мария - вот кто звонил тебе сегодня. Я не могу понять того, что с ним происходит. Альфредо женится на Глории, с которой он познакомился на одном из студенческих вечеров. Эти девушки были из тех, кто может постоять за себя. Все, кто опоздал, не смогут войти в зрительный зал. То, о чем вы мне говорите, я уже знаю.

Тема 41

1. Перевести на русский язык текст «La Tristeza».

El profe me ha dado una nota para mi madre. La he leído. Dice que necesita hablar con ella porque yo estoy mal. Se la he puesto en la mesilla, debajo del tazón lleno de leche que le dejé por la mañana. He metido en el microondas la tortilla congelada que compré en el supermercado y me he comido la mitad. La otra mitad la puse en un plato en la mesilla, al lado del tazón de leche. Mi madre sigue igual, con los ojos rojos que miran sin ver y el pelo, que ya no brilla, desparramado sobre la almohada. Huele a sudor la habitación, pero cuando abrí la persiana ella me gritó. Dice que si no se ve el sol es como si no corriesen los días, pero eso no es cierto. Yo sé que los días corren porque la lavadora está llena de ropa sucia y en el lavavajillas no cabe nada más, pero sobre todo lo sé por la tristeza que está encima de los muebles. La tristeza es un polvo blanco que lo llena todo. Al principio es divertida. Se puede escribir sobre ella, "tonto el que lo lea", pero, al día siguiente, las palabras no se ven porque hay más tristeza sobre ellas. El profesor dice que estoy mal porque en clase me distraigo y es que no puedo dejar de pensar que un día ese polvo blanco cubrirá del todo a mi madre y lo hará conmigo. Y cuando mi padre vuelva, la tristeza habrá borrado el te quiero que le escribo cada noche sobre la mesa del comedor.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Об этом визите, к которому он начал готовиться, ему стало известно три дня назад. Окно, через которое в комнату проникали солнечные лучи, выходило на площадь. Это было короткое собрание, во время которого было принято важное решение. Стол, на котором

лежало много книг, стоял в углу комнаты. Аудитория, в которую вошел преподаватель, была заполнена студентами. Соревнования, в которых принимали участие лучшие спортсмены, собрали большое количество зрителей.

Тема 42

1. *Перевести на русский язык текст «Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda al reloj».*

Piensa en esto: cuando te regalan un reloj te regalan un pequeño infierno florido, una cadena de rosas, un calabozo de aire. No te dan solamente el reloj, que los cumplas muy felices y esperamos que te dure porque es de buena marca, suizo con áncora de rubíes; no te regalan solamente ese menudo picapedrero que te atarás a la muñeca y pasearás contigo. Te regalan -no lo saben, lo terrible es que no lo saben-, te regalan un nuevo pedazo frágil y precario de ti mismo, algo que es tuyo pero no es tu cuerpo, que hay que atar a tu cuerpo con su correa como un bracito desesperado colgándose de tu muñeca. Te regalan la necesidad de darle cuerda todos los días, la obligación de darle cuerda para que siga siendo un reloj; te regalan la obsesión de atender a la hora exacta en las vitrinas de las joyerías, en el anuncio por la radio, en el servicio telefónico. Te regalan el miedo de perderlo, de que te lo roben, de que se te caiga al suelo y se rompa. Te regalan su marca, y la seguridad de que es una marca mejor que las otras, te regalan la tendencia de comparar tu reloj con los demás relojes. No te regalan un reloj, tú eres el regalado, a ti te ofrecen para el cumplimiento del reloj.

2. *Перевести предложения на испанский язык.*

Экспедиция, задачей которой является изучение истории города, выедет через неделю. Комната, окна которой выходят в сад, нам нравится больше, чем эта комната. Мальчик, чьи родители сейчас в отпуске, живет у своих родственников. Конгресс, резолюции которого нас интересуют, состоялся год назад. Писатель, имя которого известно всему миру, является лауреатом многих премий. Дерево, листья которого так целебны, называется эвкалиптом. Его сын, здоровье которого улучшается, скоро поправится. Роман, содержание которого вам так понравилось, принадлежит аргентинскому писателю. В зале собрались композиторы и поэты, произведения которых пользуются большой популярностью. Эта женщина, чьи дети учатся в нашем институте, работает в библиотеке. Профсоюзный деятель, слова которого взволновали всех присутствующих на встрече, представляет одну из стран Центральной Америки.

Тема 43

1. *Перевести на русский язык текст «Instrucciones para dar cuerda al reloj».*

Allá al fondo está la muerte, pero no tenga miedo. Sujete el reloj con una mano, tome con dos dedos la llave de la cuerda, remóntela suavemente. Ahora se abre otro plazo, los árboles despliegan sus hojas, las barcas corren regatas, el tiempo como un abanico se va llenando de sí mismo y de él brotan el aire, las brisas de la tierra, la sombra de una mujer, el perfume del pan.

¿Qué más quiere, qué más quiere? Átelo pronto a su muñeca, déjelo latir en libertad, imítelo anhelante. El miedo herrumbra las áncoras, cada cosa que pudo alcanzarse y fue olvidada va corroyendo las venas del reloj, gangrenando la fría sangre de sus rubíes. Y allá en el fondo está la muerte si no corremos y llegamos antes y comprendemos que ya no importa.

2. *Перевести предложения на испанский язык.*

Ежедневно я гуляю столько времени, сколько мне посоветовал врач. Он пробудет здесь столько дней, сколько потребует. Мы готовы помочь всем, кто в этом нуждается. Он отвечал очень спокойно и подробно всем, кто его спрашивал. Нужно купить столько метров шелка, сколько велела портниха. Он здоровался со всеми, кто встречался ему на пути. Мария рассказала об этом всем, кто был в комнате. Здесь бывает столько солнечных дней, сколько их не бывает нигде в другом месте. За один день трудно осмотреть все те достопримечательности, которые есть в городе.

Тема 44

1. Перевести на русский язык текст.

Estos felinos suelen vivir en diferentes zonas de África y de Asia. Se trata de un animal rápido, característica que necesita para cazar, elegante y a la vez muy fuerte, pero es el más pequeño de todos los grandes felinos que existen. Aunque sus patas son cortas, son muy veloces y potentes. Estos animales pueden alcanzar incluso los cincuenta y ocho kilómetros por hora, pueden saltar hasta tres metros, por lo que suben muy bien a los árboles. Tienen también una espectacular cola que puede llegar a medir un metro y que utilizan para mantener el equilibrio cuando avanzan entre los árboles. Su cabeza es muy grande y tienen unos dientes que están muy afilados para poder cazar.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Кто не работает, тот не ест. Тот, кто много говорит, мало делает. Я играю с Хуаном, отец которого служит с моим отцом. У меня есть марка, которую хотят иметь все, кто собирает марки. Дом, в котором я живу, находится в центре города. Уроки, на которых мы присутствуем, интересные. Я говорю о тех, кто знает свое дело. Он часто вспоминает тех, кто в море. Она работает на ткацкой фабрике, продукция которой пользуется большим спросом. Я подошел к мужчине, который курил трубку. В прошлом году мы встретились с человеком, отец которого в годы войны воевал вместе с моим отцом.

Тема 45

1. Перевести на русский язык текст.

Todos nos sentimos atraídos por este animal que suele habitar en los bosques, pero que también ha sabido adaptarse a la perfección a la vida con los humanos, pudiéndosela encontrar en algunos parques de las zonas en las que habita comúnmente. La simpatía que las personas tienen hacia estos animales ha hecho que también se sientan protegidos y sean protagonistas de muchos dibujos animados e incluso películas. Una de las características que más gusta de este animal es su cola, esta es esponjosa y con muchos pelos. Esta le sirve no solo para estabilizarse mientras se mueve, sino también le ayuda a controlar el rumbo de un salto que dé de un árbol a otro.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Мальчики, которым вы подарили мяч, часто играют в футбол. Дело, за которое мы боремся, должно победить. То, что вы сделали, достойно похвалы. Я знаю, сколько трудностей вам придется преодолеть. Песня, слова которой мне очень нравятся, была написана десять лет тому назад. Автор, произведения которого хорошо известны – наш современник. В доме живет семья рабочего, у которого много детей. Она объяснила это правило всем, кто хотел его знать. К тому, что вы сказали, остается добавить немного. Я не видел, кто приходил к тебе. Мы получили все, что заработали. Яблоки лежат в корзине, берите, сколько вам надо.

Тема 46

1. Перевести на русский язык текст.

Estos animales tienen un parentesco cercano con los perros, aunque son mucho más grandes. Por ese motivo, su apariencia puede ser la de un animal dócil, aunque en realidad es todo lo contrario. Son animales peligrosos y agresivos. Son capaces de matar a personas de un solo zarpazo. Generalmente son omnívoros ya que, a pesar de su temible dentadura, comen frutos, raíces e insectos, además de carne. Con sus pesados cuerpos y sus poderosas mandíbulas, estos animales se encuentran entre los mayores carnívoros que viven en la Tierra. Tienen orejas cortas y cola reducida.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Я прошу чашку кофе. На сцену вышел какой-то человек. Об этом случае рассказала одна женщина. Я хочу купить какую-нибудь испанскую книгу. Однажды вечером мы услышали странный звук. Один знакомый обещает найти этот журнал. Мы проведем день за городом. У них есть небольшой дом с чудесным садом.

Тема 47

1. Перевести на русский язык текст.

Es un mamífero de grandes proporciones y se trata de un animal, que pese a su gran tamaño y su actitud bastante violenta, es herbívoro. Viven en lagos y en ríos y son semiacuáticos. Suelen vivir en diferentes grupos o manadas formadas por machos adultos o alfa a la cabeza con entre 5 y 30 hembras y otros machos jóvenes. Normalmente pasan el día descansando en el fango y la reproducción de estos animales sucede toda en el agua. Por la noche se mueven más y aprovechan para alimentarse. Aunque resulta curioso, puesto que se parecen mucho más a cerdos o jabalíes, la especie que más cerca se encuentra de esta en la escala evolutiva son las ballenas.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Этот фильм был самым ужасным фильмом фестиваля. Ты знаешь, какой день в жизни является самым счастливым? Если мы поедem на поезде, мы доберёмся быстрее всего. Надень своё лучшее платье, мы идём танцевать! Я учусь на медицинском. Мы там не были! Вы господин Родригес? Новую машину? Прекрасно! Кто вы на самом деле? А где ваш офис? – Он находится в центре. Вы не Виктор? А это он? Это твоя книга? Она хорошая? Где ты, дорогая? Сколько вам лет?

Тема 48

1. Перевести на русский язык текст.

Es uno de esos animales inusuales que nos regala la naturaleza. Pero no suelen vistos como animales adorables o bonitos. De hecho, muchas personas pueden llegar a tenerles pánico. Sobre todo por las historias, leyendas y cuentos que los destacan por ser animales sumamente peligrosos para los seres humanos. Es el único mamífero con la posibilidad de volar por sí solo, expandiendo sus alas y consiguiendo alzar el vuelo en un momento. El cuerpo de estos animales suele estar recubierto por completo de pelo muy corto que le sirve para protegerse de la humedad y del frío. Después tiene unas membranas de piel que le salen desde las patas delanteras hasta las traseras. Estos mamíferos hacen vida durante las noches.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Что ты делаешь сегодня? Сколько стоят апельсины? Кто эти люди? Какая столица у Эквадора? Сколько времени тебе нужно для этого? Почему здесь никогда никого нет? Сегодня я тоже ничего не хочу. Ни один из нас ничего не знает. Она ничего не знает. Что значит это слово? Я не знаю. Я могу примерить эту куртку? Как странно! Сегодня вы пьёте чай? Я думаю, я пойду домой. Мы готовим, а Марио накрывает на стол. Раньше всё было лучше? Это говорят старшие. Какой была деревня в то время? Никто из нас не играл на пианино. Как жили люди в деревне? В детстве мы очень веселились. У наших соседей было две дочери. В юности он был робким. Раньше не было компьютеров. Ты каждый день занимаешься спортом?

Тема 49

1. Перевести на русский язык текст.

Estos animales son muy fieros dada su fortaleza física y sus cualidades como gran depredador. Son capaces de atemorizar a otros depredadores, sino también al ser humano. Su pelaje tiene tonos amarillentos y rojizos. Su cabeza es grande, con dientes y uñas fuertes. Y su cola es larga acabada en flecos. El macho se caracteriza por su melena alrededor del cuello. Esta melena le sirve para ofrecer una imagen más fiera sin aumentar su peso, además de amortiguar golpes. El papel que desempeña el macho en la manada es el de protección del territorio y de las hembras. Las disputas entre dos estos animales no suelen acabar en pelea ya que el que se encuentra en desventaja se da cuenta y se retira.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Где ты купил куртку? Вы закончили работу? Кто тебе это сказал? Где вы познакомились? Тебе понравился концерт? Тебе пришлось удалить зуб? Что тебе принёс

праздник трёх волхвов? Почему ты не остался? Вы смогли посетить выставку? Где ты был всё время? Мои бабушка и дедушка раньше были в столице два раза. Почему вы нам этого не сказали? Мы ещё не закончили обедать и не убрали со стола. Жил-был король, у него было семь сыновей. Пабло Пикассо был одним из самых известных испанских художников и жил в период 1881–1973. Когда я был молод, я жил у родителей. Мы собирались приехать к вам в гости и решили лететь ближайшим рейсом в Севилью.

Тема 50

1. Перевести на русский язык текст.

Estos animales son únicos de gran tamaño que cuentan con una piel de color gris realmente gruesa. Se trata de un animal que presenta un cuerno de un gran tamaño. En su descripción no puede faltar las alusiones a su parecido con los antiguos dinosaurios. Son animales que además tienden a vivir solos, aunque algunas de sus especies son más sociables que otras y pueden vivir en compañía. Se trata de un animal que es bastante violento por naturaleza, aunque no ataca para alimentarse, puesto que es herbívoro, pero sí lo hace porque no cuenta con muy buena visión. No sabe bien lo que pasa, y ataca para defenderse de lo que considera que puede ser un peligro.

2. Перевести предложения на испанский язык.

Скажите господину Пересу, что я позвоню. Подождите немного, я соединю вас. Повторите номер, я не совсем его понял. Перезвоните позже, я оставлю ему записку. Мы ищем мотивированного сотрудника, который с удовольствием работает в команде. Нам нужны люди, готовые принимать новые вызовы. Нам нужны студенты, которые не боятся экзаменов. От руководителя группы мы требуем заданий, которые мы можем решить. Я надеюсь, что в отпуске вы хорошо развлеклись. Приезжай к нам, как только закончишь свой проект. Лучше, чтобы бабушка не давала детям денег. Я не знаю никого, кто был в Латинской Америке.

Шкала оценивания: 5-балльная.

Критерии оценивания:

5 баллов (или оценка «отлично») выставляется обучающемуся, если он принимает активное участие в беседе по большинству обсуждаемых вопросов (в том числе самых сложных); демонстрирует сформированную способность к диалогическому мышлению, проявляет уважение и интерес к иным мнениям; владеет глубокими (в том числе дополнительными) знаниями по существу обсуждаемых вопросов, ораторскими способностями и правилами ведения полемики; строит логичные, аргументированные, точные и лаконичные высказывания, сопровождаемые яркими примерами; легко и заинтересованно откликается на неожиданные ракурсы беседы; не нуждается в уточняющих и (или) дополнительных вопросах преподавателя.

4 балла (или оценка «хорошо») выставляется обучающемуся, если он принимает участие в обсуждении не менее 50% дискуссионных вопросов; проявляет уважение и интерес к иным мнениям, доказательно и корректно защищает свое мнение; владеет хорошими знаниями вопросов, в обсуждении которых принимает участие; умеет не столько вести полемику, сколько участвовать в ней; строит логичные, аргументированные высказывания, сопровождаемые подходящими примерами; не всегда откликается на неожиданные ракурсы беседы; не нуждается в уточняющих и (или) дополнительных вопросах преподавателя.

3 балла (или оценка «удовлетворительно») выставляется обучающемуся, если он принимает участие в беседе по одному-двум наиболее простым обсуждаемым вопросам; корректно выслушивает иные мнения; неуверенно ориентируется в содержании обсуждаемых вопросов, порой допуская ошибки; в полемике предпочитает занимать позицию заинтересованного слушателя; строит краткие, но в целом логичные высказывания, сопровождаемые наиболее очевидными примерами; теряется при

возникновении неожиданных ракурсов беседы и в этом случае нуждается в уточняющих и (или) дополнительных вопросах преподавателя.

2 балла (или оценка «**неудовлетворительно**») выставляется обучающемуся, если он не владеет содержанием обсуждаемых вопросов или допускает грубые ошибки; пассивен в обмене мнениями или вообще не участвует в дискуссии; затрудняется в построении монологического высказывания и (или) допускает ошибочные высказывания; постоянно нуждается в уточняющих и (или) дополнительных вопросах преподавателя.

2 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

2.1 БАНК ВОПРОСОВ И ЗАДАНИЙ В ТЕСТОВОЙ ФОРМЕ

(_____)

Cada etapa de nuestra vida requiere una alimentación especial. Cuando una persona llega a los sesenta años, necesita cambiar ciertos hábitos para seguir disfrutando de un bienestar general. Más que nunca hay que hacer una buena selección de los alimentos. Los naturistas recomiendan frutas, verduras, raíces y semillas. Se deben evitar bebidas alcohólicas, azúcar, postres y gaseosas.

A ¿Qué chocolate beneficia más nuestra salud?

B Alimento que combate la ansiedad

C ¿Qué comen los gigantes?

D ¡Ten cuidado! Perder peso es una cosa seria

E Problemas con la presencia exagerada de plancton

F Comida natural para la tercera edad

G La belleza crece en el huerto

H La dieta ideal para los trabajadores que deben comer fuera de casa

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCDEFGHIH

(_____)

La ballena azul es la especie de ballena más grande que existe. A diferencia de lo que cree la gente, la ballena no come animales grandes, sino que se alimenta de plancton (conjunto de organismos animales y vegetales, generalmente diminutos), pues su garganta es muy pequeña. Además, no posee dientes para masticar, sino unas barbas que le permiten filtrar su alimento.

- A** ¿Qué chocolate beneficia más nuestra salud?
- B** Alimento que combate la ansiedad
- C** ¿Qué comen los gigantes?
- D** ¡Ten cuidado! Perder peso es una cosa seria
- E** Problemas con la presencia exagerada de plancton
- F** Comida natural para la tercera edad
- G** La belleza crece en el huerto
- H** La dieta ideal para los trabajadores que deben comer fuera de casa

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCDEFGHIH

(_____)

Todos conocemos el valor de las frutas y verduras, pero eso no es suficiente para aumentar su consumo. Ahora un nuevo estudio da un motivo para abrazar este hábito. Los científicos han controlado durante seis semanas el consumo de estos alimentos en 35 personas y han tomado fotografías de cada una de ellas durante ese período. Concluyen que las personas que toman tres porciones de fruta y verdura al día, se hacen más guapas en sólo seis semanas.

- A** ¿Qué chocolate beneficia más nuestra salud?
- B** Alimento que combate la ansiedad
- C** ¿Qué comen los gigantes?
- D** ¡Ten cuidado! Perder peso es una cosa seria
- E** Problemas con la presencia exagerada de plancton
- F** Comida natural para la tercera edad
- G** La belleza crece en el huerto
- H** La dieta ideal para los trabajadores que deben comer fuera de casa

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCDEFGHIH

El Sevillano, tren que acercó a miles de andaluces a Cataluña

El Museo de Historia de la Inmigración de Cataluña (MHIC) cuenta desde esta semana en su fondo con una pieza única: un vagón restaurado del tren conocido popularmente como *El Sevillano*, que a mediados del siglo pasado atravesaba España de norte a sur recorriendo el trayecto entre Andalucía y Cataluña. De momento, está expuesto en los jardines del MHIC, en San Adrián de Besós (municipio situado a seis kilómetros al norte de la capital catalana), pero el museo prevé instalar en su interior una exposición para dar a conocer cómo era el recorrido migratorio de miles de personas que, con la ilusión de alcanzar una vida mejor, viajaron a bordo del tren con destino a Barcelona.

El vagón había permanecido en desuso durante los últimos años, parado en una vía muerta de las cocheras de Can Tunis. Tiene una longitud de casi treinta metros y conserva un pasillo lateral que da acceso a sus doce compartimentos de segunda clase. La restauración y exhibición del vagón han sido posibles gracias a la colaboración del MHIC con la Fundación RENFE y el Museo del Ferrocarril de Vilanova. Es un vehículo ideal para dar a conocer las investigaciones sobre el fenómeno migratorio en la España de mediados del siglo XX. Ahora el MHIC está preparando el material gráfico y los testimonios que alojará en el vagón a lo largo de este año para describir el viaje en *El Sevillano*.

Un total de veinticuatro horas duraba el trayecto, que comenzaba en la estación sevillana de Santa Justa y acababa en la actual Estación de Francia de la capital catalana. Los que viajaron en ese tren cuentan que paraba en cada estación; que los pasajeros ocupaban incluso los pasillos y tenían que pasar muchísimas horas de pie o dormir en el suelo con su maleta de cartón como almohada; que mataban el tiempo jugando a las cartas, y que pasado Castellón de la Plana se producía un murmullo general junto a las ventanas porque la mayoría de ellos veían por primera vez el mar.

José Canga, alcalde de San Adrián de Besós, es precisamente hijo de una emigrante asturiana que realizó un trayecto similar, pero desde el norte de la Península. En la presentación del vagón señaló que la exposición es “un reconocimiento a los inmigrantes que contribuyeron a hacer de esta tierra un lugar maravilloso y también un homenaje a la gente que les acogió”.

¿Qué va a mostrar la exposición del MHIC?

- A** El proceso de restauración de trenes históricos españoles.
- B** Cómo era el trayecto que hacían los emigrantes.
- C** Los sentimientos de los viajeros de El Sevillano.
- D** Las historias personales de los visitantes de San Adrián de Besós.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCD

***El Sevillano*, tren que acercó a miles de andaluces a Cataluña**

El Museo de Historia de la Inmigración de Cataluña (MHIC) cuenta desde esta semana en su fondo con una pieza única: un vagón restaurado del tren conocido popularmente como *El Sevillano*, que a mediados del siglo pasado atravesaba España de norte a sur recorriendo el trayecto entre Andalucía y Cataluña. De momento, está expuesto en los jardines del MHIC, en San Adrián de Besós (municipio situado a seis kilómetros al norte de la capital catalana), pero el museo prevé instalar en su interior una exposición para dar a conocer cómo era el recorrido migratorio de miles de personas que, con la ilusión de alcanzar una vida mejor, viajaron a bordo del tren con destino a Barcelona.

El vagón había permanecido en desuso durante los últimos años, parado en una vía muerta de las cocheras de Can Tunis. Tiene una longitud de casi treinta metros y conserva un pasillo lateral que da acceso a sus doce compartimentos de segunda clase. La restauración y exhibición del vagón han sido posibles gracias a la colaboración del MHIC con la Fundación RENFE y el Museo del Ferrocarril de Vilanova. Es un vehículo ideal para dar a conocer las investigaciones sobre el fenómeno migratorio en la España de mediados del siglo XX. Ahora el MHIC está preparando el material gráfico y los testimonios que alojará en el vagón a lo largo de este año para describir el viaje en *El Sevillano*.

Un total de veinticuatro horas duraba el trayecto, que comenzaba en la estación sevillana de Santa Justa y acababa en la actual Estación de Francia de la capital catalana. Los que viajaron en ese tren cuentan que paraba en cada estación; que los pasajeros ocupaban incluso los pasillos y tenían que pasar muchísimas horas de pie o dormir en el suelo con su maleta de cartón como almohada; que mataban el tiempo jugando a las cartas, y que pasado Castellón de la Plana se producía un murmullo general junto a las ventanas porque la mayoría de ellos veían por primera vez el mar.

José Canga, alcalde de San Adrián de Besós, es precisamente hijo de una emigrante asturiana que realizó un trayecto similar, pero desde el norte de la Península. En la presentación del vagón señaló que la exposición es “un reconocimiento a los inmigrantes que contribuyeron a hacer de esta tierra un lugar maravilloso y también un homenaje a la gente que les acogió”.

¿Qué papel desempeña *El Sevillano* en el MHIC?

- A** Es un polo de atracción turístico para miles de andaluces.
- B** Es una fuente importante de información científica.
- C** Es una buena muestra del fenómeno migratorio.
- D** Es el símbolo más importante de la España de mediados del siglo XX.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCD

***El Sevillano*, tren que acercó a miles de andaluces a Cataluña**

El Museo de Historia de la Inmigración de Cataluña (MHIC) cuenta desde esta semana en su fondo con una pieza única: un vagón restaurado del tren conocido popularmente como *El Sevillano*, que a mediados del siglo pasado atravesaba España de norte a sur recorriendo el trayecto entre Andalucía y Cataluña. De momento, está expuesto en los jardines del MHIC, en San Adrián de Besós (municipio situado a seis kilómetros al norte de la capital catalana), pero el museo prevé instalar en su interior una exposición para dar a conocer cómo era el recorrido migratorio de miles de personas que, con la ilusión de alcanzar una vida mejor, viajaron a bordo del tren con destino a Barcelona.

El vagón había permanecido en desuso durante los últimos años, parado en una vía muerta de las cocheras de Can Tunis. Tiene una longitud de casi treinta metros y conserva un pasillo lateral que da acceso a sus doce compartimentos de segunda clase. La restauración y exhibición del vagón han sido posibles gracias a la colaboración del MHIC con la Fundación RENFE y el Museo del Ferrocarril de Vilanova. Es un vehículo ideal para dar a conocer las investigaciones sobre el fenómeno migratorio en la España de mediados del siglo XX. Ahora el MHIC está preparando el material gráfico y los testimonios que alojará en el vagón a lo largo de este año para describir el viaje en *El Sevillano*.

Un total de veinticuatro horas duraba el trayecto, que comenzaba en la estación sevillana de Santa Justa y acababa en la actual Estación de Francia de la capital catalana. Los que viajaron en ese tren cuentan que paraba en cada estación; que los pasajeros ocupaban incluso los pasillos y tenían que pasar muchísimas horas de pie o dormir en el suelo con su maleta de cartón como almohada; que mataban el tiempo jugando a las cartas, y que pasado Castellón de la Plana se producía un murmullo general junto a las ventanas porque la mayoría de ellos veían por primera vez el mar.

José Canga, alcalde de San Adrián de Besós, es precisamente hijo de una emigrante asturiana que realizó un trayecto similar, pero desde el norte de la Península. En la presentación del vagón señaló que la exposición es “un reconocimiento a los inmigrantes que contribuyeron a hacer de esta tierra un lugar maravilloso y también un homenaje a la gente que les acogió”.

¿Cómo era para los pasajeros el viaje a bordo de *El Sevillano*?

- A** Pesado.
- B** Divertido.
- C** Habitual.
- D** Agradable.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCD

El Sevillano, tren que acercó a miles de andaluces a Cataluña

El Museo de Historia de la Inmigración de Cataluña (MHIC) cuenta desde esta semana en su fondo con una pieza única: un vagón restaurado del tren conocido popularmente como *El Sevillano*, que a mediados del siglo pasado atravesaba España de norte a sur recorriendo el trayecto entre Andalucía y Cataluña. De momento, está expuesto en los jardines del MHIC, en San Adrián de Besós (municipio situado a seis kilómetros al norte de la capital catalana), pero el museo prevé instalar en su interior una exposición para dar a conocer cómo era el recorrido migratorio de miles de personas que, con la ilusión de alcanzar una vida mejor, viajaron a bordo del tren con destino a Barcelona.

El vagón había permanecido en desuso durante los últimos años, parado en una vía muerta de las cocheras de Can Tunis. Tiene una longitud de casi treinta metros y conserva un pasillo lateral que da acceso a sus doce compartimentos de segunda clase. La restauración y exhibición del vagón han sido posibles gracias a la colaboración del MHIC con la Fundación RENFE y el Museo del Ferrocarril de Vilanova. Es un vehículo ideal para dar a conocer las investigaciones sobre el fenómeno migratorio en la España de mediados del siglo XX. Ahora el MHIC está preparando el material gráfico y los testimonios que alojará en el vagón a lo largo de este año para describir el viaje en *El Sevillano*.

Un total de veinticuatro horas duraba el trayecto, que comenzaba en la estación sevillana de Santa Justa y acababa en la actual Estación de Francia de la capital catalana. Los que viajaron en ese tren cuentan que paraba en cada estación; que los pasajeros ocupaban incluso los pasillos y tenían que pasar muchísimas horas de pie o dormir en el suelo con su maleta de cartón como almohada; que mataban el tiempo jugando a las cartas, y que pasado Castellón de la Plana se producía un murmullo general junto a las ventanas porque la mayoría de ellos veían por primera vez el mar.

José Canga, alcalde de San Adrián de Besós, es precisamente hijo de una emigrante asturiana que realizó un trayecto similar, pero desde el norte de la Península. En la presentación del vagón señaló que la exposición es “un reconocimiento a los inmigrantes que contribuyeron a hacer de esta tierra un lugar maravilloso y también un homenaje a la gente que les acogió”.

¿Qué relación tiene la madre de José Canga con *El Sevillano*?

- A** Acogía a los refugiados que llegaban a la capital catalana.
- B** Viajó en *El Sevillano* con varios emigrantes como ella.
- C** Vivió una experiencia parecida a la de los viajeros de *El Sevillano*.
- D** Conoció a algunos emigrantes que viajaron a bordo de *El Sevillano*.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCD

***El Sevillano*, tren que acercó a miles de andaluces a Cataluña**

El Museo de Historia de la Inmigración de Cataluña (MHIC) cuenta desde esta semana en su fondo con una pieza única: un vagón restaurado del tren conocido popularmente como *El Sevillano*, que a mediados del siglo pasado atravesaba España de norte a sur recorriendo el trayecto entre Andalucía y Cataluña. De momento, está expuesto en los jardines del MHIC, en San Adrián de Besós (municipio situado a seis kilómetros al norte de la capital catalana), pero el museo prevé instalar en su interior una exposición para dar a conocer cómo era el recorrido migratorio de miles de personas que, con la ilusión de alcanzar una vida mejor, viajaron a bordo del tren con destino a Barcelona.

El vagón había permanecido en desuso durante los últimos años, parado en una vía muerta de las cocheras de Can Tunis. Tiene una longitud de casi treinta metros y conserva un pasillo lateral que da acceso a sus doce compartimentos de segunda clase. La restauración y exhibición del vagón han sido posibles gracias a la colaboración del MHIC con la Fundación RENFE y el Museo del Ferrocarril de Vilanova. Es un vehículo ideal para dar a conocer las investigaciones sobre el fenómeno migratorio en la España de mediados del siglo XX. Ahora el MHIC está preparando el material gráfico y los testimonios que alojará en el vagón a lo largo de este año para describir el viaje en *El Sevillano*.

Un total de veinticuatro horas duraba el trayecto, que comenzaba en la estación sevillana de Santa Justa y acababa en la actual Estación de Francia de la capital catalana. Los que viajaron en ese tren cuentan que paraba en cada estación; que los pasajeros ocupaban incluso los pasillos y tenían que pasar muchísimas horas de pie o dormir en el suelo con su maleta de cartón como almohada; que mataban el tiempo jugando a las cartas, y que pasado Castellón de la Plana se producía un murmullo general junto a las ventanas porque la mayoría de ellos veían por primera vez el mar.

José Canga, alcalde de San Adrián de Besós, es precisamente hijo de una emigrante asturiana que realizó un trayecto similar, pero desde el norte de la Península. En la presentación del vagón señaló que la exposición es “un reconocimiento a los inmigrantes que contribuyeron a hacer de esta tierra un lugar maravilloso y también un homenaje a la gente que les acogió”.

¿Para que iban a Cataluña los pasajeros de *El Sevillano*?

- A** Para ganar dinero jugando a las cartas.
- B** Para conocer la cultura catalana.
- C** Para ver el mar por primera vez.
- D** Para mejorar la calidad de su vida.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCD

Algunos consejos para dormir bien

El lugar donde duermes debe ser un templo de calma y silencio. Lo ideal es que esté oscuro, relativamente fresco y todo lo tranquilo que (17)____. Utiliza un colchón confortable y, en caso de usar almohada, que ésta (18)_____.

No hagas ejercicio justo antes de ir a la cama, sobre todo si (19)_____.

Fumar es un gran enemigo del descanso. La nicotina provoca en nuestro organismo un efecto que dificulta que (20)_____.

Los expertos recomiendan cenar al menos dos horas antes de ir a dormir, una comida que (21)_____.

Si a los veinte minutos no has logrado dormir, lo mejor es que (22)_____ que estimule el sueño como, por ejemplo, leer un libro.

A es muy intenso

B dejes de intentarlo y hagas algo

C nos quedemos dormidos con facilidad

D han de tener la densidad y la altura adecuadas para ti

E sea posible

F no sea muy alta

G no provoque una digestión pesada

H se despierta con menos frecuencia durante la noche

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCDEFGH

El tesoro natural de España

El estado de conservación de los espacios naturales protegidos españoles en general es satisfactorio. Así lo indica Javier Melendo, experto en espacios naturales. Entre los parques nacionales con un estado muy satisfactorio, figura el Parque de Ordesa y Monte Perdido que ha recibido premios europeos por su buena gestión.

Según un informe del Ministerio de Medio Ambiente de España, ha disminuido el número de visitantes de estos espacios naturales en el último año. Esta pérdida puede responder a muchos factores, tales como el aumento de la oferta de otro tipo de turismo, o que cada vez más españoles los han visitado y consideran que los conocen. Además, no todos los parques naturales registran el número de visitantes. En cualquier caso, el número sigue siendo muy alto y es un importante recurso turístico poco explotado para ofrecer al resto de ciudadanos europeos.

España cuenta con 1700 espacios protegidos por la legislación nacional. Muchos de ellos están situados en zonas de poca actividad económica, lo que determina que el nivel salarial es inferior al resto del país. Por eso se debe buscar un equilibrio entre la conservación de los valores naturales y el desarrollo socioeconómico de la población que vive en estas zonas.

“En España hay que buscar modelos propios de la conservación y la gestión de los parques naturales, teniendo en cuenta que es un país grande, relativamente poco poblado y con enorme variedad natural. –explica Melendo.– Aunque no sea un modelo aplicable a España, es muy bueno el de Estados Unidos, país donde nació la idea de Parque Nacional, siendo el primero el de Yellowstone”.

Otro aspecto relacionado con los espacios naturales es el turismo de montaña, muy de moda en España, pero todavía no tanto como en la vecina Francia. El impacto de este tipo de turismo en la naturaleza es mínimo, siempre que se cumplan unas mínimas normas de comportamiento. En ocasiones se producen concentraciones excesivas de personas en determinados lugares y momentos, por lo que sería recomendable intentar repartirlas por el territorio y las estaciones del año.

Según Javier Melendo,

A la mayoría de los parques naturales españoles tiene buena salud.

B muchos parques han obtenido subvenciones europeas.

C sólo algunos parques han mejorado su estado.

D ha aumentado la inversión económica en los parques naturales.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

A B C D

El número de visitantes de los parques naturales

- A** es elevado gracias al turismo extranjero.
- B** creció gracias a las ayudas estatales.
- C** se controla detalladamente en todos los parques.
- D** es menor que el año pasado.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCD

Según el texto, en el entorno de muchos parques naturales

- A** el nivel de vida de los habitantes es relativamente bajo.
- B** existe mucha industria y puestos de trabajo.
- C** hay un gran desarrollo económico.
- D** se registra una disminución de la población.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCD

Si España quiere conservar y gestionar bien sus parques, tiene que

- A** fijarse en cómo lo hacen otros países.
- B** seguir el modelo de Yellowstone de Estados Unidos.
- C** tener en cuenta sus propias características.
- D** reducir el número de visitantes de estos espacios naturales.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCD

Del texto es posible deducir que el turismo de montaña

- A** destruye mucho la naturaleza de España.
- B** tiene muchos aficionados en España.

C fomenta la hostelería y la venta de los productos de la zona.

D está más extendido en España que en Francia.

Прочтите текст, ответьте на вопросы и выберите ответы

ABCD

Установите соответствие между текстами А—Г и заголовками 1—8. Занесите свои ответы в таблицу. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

- 1. Enriquecemos nuestro conocimiento cultural**
- 2. Reducimos el nivel de un ataque al corazón**
- 3. Está bien para tu experiencia**
- 4. En la espera de tu viaje**
- 5. Está bien para tu personalidad**
- 6. El método de hacerse amigos**
- 7. Viajes no te permiten deprimirte**
- 8. El método de la lucha contra el estrés**

A. Según un estudio realizado en el Reino Unido, las personas se sienten particularmente felices cuando se aproximan las vacaciones, debido a que esto puede significar viaje. La emoción de elegir el destino, comprar los tickets de avión, preparar la maleta y la espera del viaje en general suelen provocar mucha alegría. Esto se debe, según el argumento del estudio, a que el nivel del efecto placentero en las personas cambia positivamente y, por consiguiente, aumenta su bienestar.

B. Cuando el trabajo es algo que de verdad nos agobia, viajar no siempre es con la finalidad de conocer nuevos lugares, sino simplemente para alejarse, lo más posible, de las cosas negativas de nuestra vida. De acuerdo con la encuesta sobre estrés realizada por la Asociación Americana de Psicología, las vacaciones y viajes pueden ayudar a manejar el estrés y las emociones negativas porque eliminan los ambientes y actividades que son fuentes de nuestro estrés. Incluso se cree que un viaje puede ayudar a reestablecer nuestras emociones, haciéndonos más compasivos ante ciertas situaciones.

C. En las ciudades la vida pasa mucho más rápido y, entre el ajetreo constante en el trabajo y el tráfico mientras conducimos puede provocar serios problemas de depresión e irritabilidad, lo que

a su vez influye directamente en el bienestar general. Según los resultados del estudio realizado por la Clínica Marshfield en Wisconsin, las mujeres que viajan sólo una vez cada dos años son más propensas a sufrir de depresión y estrés que las mujeres que salen de vacaciones al menos dos veces al año.

D. Como lo predicen los seguidores del estilo de vida minimalista, las posesiones materiales no siempre suelen brindar la felicidad verdadera y, si lo hacen, es una felicidad momentánea pues las cosas materiales se vuelven viejas, se desgastan y se deprecian. No así las experiencias gratas como el viajar. Tanto los viajes largos como los cortos son una acumulación de experiencias enriquecedoras debido a la exposición a ambientes totalmente nuevos a lo que estamos acostumbrados; como la cultura, las tradiciones y las perspectivas del viaje. Ese hecho quedó de manifiesto en un estudio realizado por la Universidad de Cornell que demostró que, comprar experiencias de viaje nos hace más felices en el largo plazo que comprar cosas materiales.

E. Aunque los ataques al corazón van a la alza por diferentes causas relacionadas a la alimentación y la falta de actividad física, los estudios han encontrado que los hombres que no acostumbran tomar vacaciones durante varios años son 30~\%30 % más propensos a tener un ataque al corazón. Por el contrario, los hombres que viajan regularmente son 21~\%21 % menos propensos de sufrir un ataque de ese tipo. Las mujeres que viajan sólo una vez cada seis años tienen ocho veces más probabilidades de sufrir un ataque al corazón.

F. Si viajas, vas a descubrir mundos nuevos, algunos que te harán sentir que estás en otro lugar, y otros que te recordarán extrañamente tus lugares conocidos. Conocerás el patrimonio cultural de otras zonas y países a través de sus monumentos, de sus museos, o de sus gastronomías. Aprenderás sobre historia, notarás diferencias culturales, y hasta quizás puedas empezar a familiarizarte con otros idiomas. Incluso si optas por el más turístico de los recorridos en el destino más turístico del mundo, cuando vuelvas a casa serás más culto.

G. Pero quizás la parte más fascinante y el mayor dentro de los beneficios de viajar es lo que supone para tu desarrollo personal. Cuando viajas, especialmente fuera de tu país, y todavía más si vas en un destino cuyo idioma no es el tuyo, tienes que volver a aprender lo más básico. Te das cuenta que muchas de tus certezas actuales vienen de la comodidad de tu rutina. También descubres que las personas tienen otras costumbres, otros razonamientos, otras opiniones, otros valores. El contacto con las personas de fuera te obliga a volver a poner en duda muchas de las cosas que tomabas como dogmas y no eran más de prejuicios. Te obliga a pensar, a comparar, a entender, más allá de los clichés.

Установите соответствие между текстами А—Г и заголовками 1—8. Занесите свои ответы в таблицу. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один

заголовок лишний.

- 1. Planta árboles donde puedes**
- 2. No gastes la electricidad irrazonable**
- 3. Usa menos agua en tu casa**
- 4. Haz composta**
- 5. Deshazte de los desechos tóxicos de inmediato**
- 6. No contamines la agua**
- 7. Piensa sobre la habitación de los animales**
- 8. Reduce el uso de los químicos**

A. Desperdiciar el agua es una de las maneras más nocivas de impactar la salud del planeta. Si vives en un área en donde escasea el agua, esta decisión será incluso mucho más importante para la salud del medioambiente de tu región.

B. Los químicos que usamos para limpiar nuestros cuerpos, casas, autos y todo lo demás se van por el desagüe o son absorbidos por el césped y al final terminan en el suministro de agua. Debido a que la mayoría de gente utiliza químicos muy fuertes para todo tipo de cosas, los químicos son un verdadero peligro para las vías fluviales y la vida acuática.

C. No se debe echar la pintura, el aceite de automóvil, el amoníaco y muchos otros químicos al desagüe ni al césped porque humedecerán la tierra y terminarán en los depósitos de agua subterránea. Ponte en contacto con el departamento de sanidad de tu comunidad para averiguar dónde está el vertedero de desechos tóxicos más cercano.

D. El carbón y el gas natural son las fuentes de energía más comunes que se convierten en electricidad. La quema de estas sustancias es un factor determinante en la contaminación mundial del aire. Reducir tu dependencia de la electricidad será excelente para que contribuyas a salvar el planeta.

E. Todas las especies (las aves, los venados, los insectos) han perdido parte de su hábitat por culpa del desarrollo humano. Es probable que hayas visto aves bañándose en agua contaminada con petróleo y algunos venados vagando en las zonas alejadas de la ciudad porque no tienen adónde ir. Si tienes el espacio suficiente, procura acoger a aquellos animales necesitados de alguien.

F. Esta manera es excelente tanto para reducir la cantidad de desechos como para mejorar la salud del suelo en el que vives. En lugar de tirar los restos de comida a la basura, haz composta

en un cubo o en una pila. Después de ocuparte de la pila durante varias semanas, tendrás un suelo rico que podrás echar en tu jardín o usarlo para hacer un huerto de verduras deliciosas. El suelo a tu alrededor será más sano y más vibrante para cualquier actividad que desees emprender.

G. Los árboles evitan que los suelos se erosionen y son parte integral del ecosistema. Al salvar los árboles no solo protegerás los suelos, también el agua y el aire. Si tienes espacio en tu jardín, considera plantar algunos árboles para invertir en el futuro de tu vecindario.

Установите соответствие между текстами А—Г и заголовками 1—8. Занесите свои ответы в таблицу. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

- 1. El deporte es perfecto modo para pasatiempo**
- 2. El viaje con tus amigos**
- 3. La reunión con tus amigos en el café**
- 4. El tiempo con el libro fuera de tu casa**
- 5. La película interesante puede salvarte del aburrimiento**
- 6. Intenta hacer las actividades nuevas**
- 7. El club de los amantes de los libros**
- 8. Los lugares interesantes de tu ciudad tal como el museo**

A. El mal tiempo no debe impedirte hacer las cosas que más te gustan. Prueba una nueva afición: puedes apuntarte en un club de calceta, probar a aprender un nuevo idioma, dar una oportunidad a la danza Bollywood o lanzarte a las manualidades.

B. Tampoco debes abandonar tus prácticas deportivas. Puedes, por ejemplo, hacer running con lluvia siempre que cuides con atención la ropa y el calzado que usas.

C. Pero si lo de hacer deporte no es lo tuyo, ni lo de estar en exteriores cuando hace frío, tienes muchas otras opciones. Vete al cine: las productoras suelen programar para el invierno algunos de los grandes estrenos del año, puesto que es uno de los momentos en los que más gente va al cine. Por tanto, es casi seguro que tendrás algún estreno interesante esperándote.

D. Aprovecha para ir a un museo. No necesitas ir de viaje para entrar en un museo. Seguro que en tu ciudad hay muchos que aún no has visto. Usa el tiempo de las tardes de invierno como excusa para descubrir los museos de tu localidad.

E. Acércate a la biblioteca. Leer es una de las mejores actividades para las tardes de lluvia y los días de invierno y es también un motivo excelente para ir hasta la biblioteca de tu ciudad. Las bibliotecas públicas suelen estar además llenas de actividades en invierno, como clubs de lectura, actividades de práctica de idiomas o exposiciones.

F. Únete a un club de lectura o organiza tu propio club de lectura. No solo conocerás a gente nueva y pasarás un buen rato, sino que además tendrás una motivación para leer más y descubrir nuevos autores.

G. Queda con tus amigos y descubre las nuevas cafeterías de tu ciudad. Nada es mejor para una tarde de invierno que una buena charla y un café bien calentito.

Шкала оценивания результатов тестирования: в соответствии с действующей в университете балльно-рейтинговой системой оценивание результатов промежуточной аттестации обучающихся осуществляется в рамках 100-балльной шкалы, при этом максимальный балл по промежуточной аттестации обучающихся по очной форме обучения составляет 36 баллов, по очно-заочной и заочной формам обучения – 60 баллов (установлено положением П 02.016).

Максимальный балл за тестирование представляет собой разность двух чисел: максимального балла по промежуточной аттестации для данной формы обучения (36 или 60) и максимального балла за решение компетентностно-ориентированной задачи (6).

Балл, полученный обучающимся за тестирование, суммируется с баллом, выставленным ему за решение компетентностно-ориентированной задачи.

Общий балл по промежуточной аттестации суммируется с баллами, полученными обучающимся по результатам текущего контроля успеваемости в течение семестра; сумма баллов переводится в оценку по дихотомической шкале (для зачета) или в оценку по 5-балльной шкале (для экзамена) следующим образом:

Соответствие 100-балльной и дихотомической шкал

<i>Сумма баллов по 100-балльной шкале</i>	<i>Оценка по дихотомической шкале</i>
100–50	зачтено
49 и менее	не зачтено

Соответствие 100-балльной и 5-балльной шкал

<i>Сумма баллов по 100-балльной шкале</i>	<i>Оценка по 5-балльной шкале</i>
100–85	отлично
84–70	хорошо
69–50	удовлетворительно
49 и менее	неудовлетворительно

Критерии оценивания результатов тестирования:

Каждый вопрос (задание) в тестовой форме оценивается по дихотомической шкале: выполнено – **2 балла**, не выполнено – **0 баллов**.

2.2 КОМПЕТЕНТНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ЗАДАЧИ

Компетентностно-ориентированная задача № 1

Imagina que estás preparando un proyecto con tu amigo. Has encontrado un material interesante para la exposición y quieres leer el texto a tu amigo. Tienes un minuto y medio para leer el texto en voz baja, luego prepárate para leerlo en voz alta. Tienes un minuto y medio para leer el texto.

... La Alhambra es un conjunto monumental que fue construido a lo largo de 700 años. Es un rico complejo de palacios y fortaleza que alojaba al monarca y a la corte del Reino nazarí de Granada. Está situada en una colina de Granada, desde la que se pueden ver los barrios de Albaicín y el Sacromonte. Los dos más famosos y mejor conservados actualmente son el Palacio de Comares y el Palacio de los Leones.

En la Alhambra hay fuentes, jardines y huertas donde el visitante puede descansar y sentarse a disfrutar del paisaje y del murmullo del agua. La fuente más famosa es la del Patio de los Leones. Además, la riqueza decorativa y las diferentes texturas de las puertas, los arcos y las cúpulas, que son de influencia morisca, parece invitar al visitante a tocarlo todo.

Junto a la Alhambra hay también el Generalife, un palacio de descanso de los reyes musulmanes. Tanto la Alhambra como el Generalife han sido declarados Patrimonio de la Humanidad.

Компетентностно-ориентированная задача № 2

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

... No se ve muchos pájaros durante el invierno. La mayoría han dejado su área. Aquellos que se quedan no son tan activos. Su Actividad usa la energía que se necesita para mantener el calor. Los peores problemas para los pájaros en invierno están en recibiendo suficiente calor y aferrándose al calor una vez que se hace. Estos son problemas para todas las aves. Pero es especialmente cierto para las más pequeñas. No pueden encontrar suficiente comida. El clima se mantiene tan frío durante tanto tiempo que no pueden comer suficiente para mantenerse con vida. Pero las aves tienen muchas formas de combatir el frío.

Tiritan para mantener el calor. El calor que hacen se hace sobre todo en los músculos. Los músculos generan más calor cuando están activos. Así una manera de mantener el calor es moverse y usar sus músculos. Otra forma es temblar. Cuando su cuerpo necesita calor, los músculos se contraen y aflojan rápidamente. Se convierten en activo. Así como tiritan para mantener el calor, también lo hacen las aves.

Компетентностно-ориентированная задача № 3

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

¿Cuántas fosas nasales tienen? Cuatro. Dos se puede ver, dos no se puede. Este descubrimiento se produjo a partir de la observación de cómo respiran los peces. Los Pescados obtienen su oxígeno del agua. La mayoría de ellos tienen dos pares de narices, una mirando hacia el frente fijados para dejar entrar el agua y un par de «tubos de escape» para dejar que se fuera de nuevo. La pregunta es, si los humanos evolucionaron de peces, donde está el otro par de fosas nasales. La respuesta es que emigraron de vuelta dentro de la cabeza para convertirse internas. Para hacer esto, de alguna manera tenían que trabajar su camino de regreso a través de los dientes. Brechas similares entre los dientes también pueden ser vistos en una etapa temprana del nacimiento humano. Cuando no pueden unirse, el resultado es un paladar hendido. Así que un antiguo pez presenta dos misterios humanos antiguos. La investigación más reciente sobre las narices, por cierto, muestra que utilizamos cada uno de nuestros dos orificios nasales externos para detectar olores diferentes.

Компетентностно-ориентированная задача № 4

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

La Antártida es el lugar más seco de la tierra. Las partes del continente han visto nada de lluvia durante dos millones de años. Un desierto se define técnicamente como un lugar que recibe menos de 10 pulgadas de lluvia al año. El Sahara recibe sólo 1 pulgada de lluvia al año. Así como el lugar más seco de la tierra, la Antártida también puede presumir de ser el más húmedo y el más ventoso. El setenta por ciento del agua fresca del mundo se encuentra allí en forma de hielo, y la velocidad del viento es la más rápida jamás registrada. Las condiciones únicas de los Valles Secos de la Antártida están causadas por así llamados vientos catabáticos. Esto ocurre cuando el aire frío y denso se tira hacia abajo, simplemente por la fuerza de la gravedad. Aunque la Antártida es un desierto, las partes completamente secas son llamadas, con cierta ironía, oasis. Son tan similares a las condiciones en Marte que la NASA las usa para probar la misión Vikingo.

Компетентностно-ориентированная задача № 5

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

La montaña más alta se encuentra en Marte. El volcán gigante de Monte Olimpo es la montaña más alta del sistema solar y del universo conocido. Es de 14 millas y 388 millas de diámetro, es casi tres veces la altura del monte Everest y tan amplia que su base cubriría Arizona, o la totalidad de la zona de las Islas Británicas. El cráter en la cima está a unos 45 kilómetros de ancho y más de cerca de 2 kilómetros de profundidad, que es suficientemente grande para tragarse Londres.

Tradicionalmente medimos montañas por su altura. Si les mide por su tamaño, no tendría sentido para aislar una montaña en un rango del resto. Siendo esto así, el Monte Everest empujearía Olympus Mons. Es parte de la gama gigantesca que es cerca de 1.500 kilómetros de largo.

Компетентностно-ориентированная задача № 6

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

El avestruz es el ave que pone el huevo más pequeño para su tamaño. Aunque es el más grande de una sola célula en la naturaleza, un huevo de avestruz es menor que 2 por ciento del peso de la madre. Un huevo de reyezuelo, en comparación, es el 13 por ciento de su peso. El huevo más grande del ave en comparación con el tamaño es el de pequeño kiwi manchado. Su huevo representa el 26 por ciento de su propio peso.

Un huevo de avestruz pesa tanto como veinticuatro huevos de gallina; Se lo hierva a fuego lento durante cuarenta y cinco minutos. La Reina Victoria comió un huevo de avestruz para el desayuno y declaró que era una de las mejores comidas que ha degustado. El mayor huevo puesto por cualquier animal — incluyendo a los dinosaurios — pertenecía al ave elefante de Madagascar, que se extinguió en 1700. Fue diez veces más grande en tamaño de un huevo de avestruz, nueve litros de volumen y el equivalente de 180 huevos de gallina.

Компетентностно-ориентированная задача № 7

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

A pesar de su estatus como un hecho proverbial, la memoria de un pez de colores no es pocos segundos de duración. La investigación demostró más allá de toda duda razonable que los peces de colores tienen una memoria útil de por lo menos tres meses y puede distinguir entre diferentes

formas, colores y sonidos. Ellos fueron entrenados para empujar una palanca para ganar un premio de comida; cuando la palanca se fijó para trabajar sólo durante una hora al día, los peces pronto aprendió a activarlo en el momento correcto. Una serie de estudios similares han demostrado que los peces cultivados fácilmente pueden ser entrenados para alimentarse en momentos y lugares específicos en respuesta a una señal acústica.

Los peces de colores no nadan en el lado de la taza, no porque pueden verlo, pero porque están usando un sistema de detección de presión llamado línea lateral. Ciertas especies de peces ciegos de las cavernas son capaces de navegar perfectamente en su entorno sin luz por el uso de su sistema de la línea lateral.

Компетентностно-ориентированная задача № 8

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

La mitad de los seres humanos que han muerto, quizás tanto como 45 mil millones de personas, han sido asesinados por las hembras de los mosquitos. Los mosquitos son portadores de más de un centenar de enfermedades potencialmente mortales como la malaria, la fiebre amarilla y la elefantiasis. Incluso hoy en día, matan a una persona cada doce segundos. Sorprendentemente, nadie tenía la menor idea de que los mosquitos eran peligrosos hasta el final del siglo XIX. En 1877, el médico británico Sir Patrick Manson demostró que la fiebre amarilla era causada por la picadura de mosquitos.

Diecisiete años más tarde se le ocurrió que la malaria también puede ser causada por los mosquitos. Animó a su alumno Ronald Ross para probar la hipótesis. Ross fue la primera persona para mostrar cómo las hembras de los mosquitos transmiten el parásito. Manson hizo mejor. Para demostrar que la teoría trabajó para los seres humanos, el científico infectó a su propio hijo — con ayuda de mosquitos llevadas en la valija diplomática de Roma.

Компетентностно-ориентированная задача № 9

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Los camaleones no cambian de color para que coincida con el fondo. Ellos cambian de color como resultado de distintos estados emocionales. Los camaleones cambian de color cuando vencieron a otro camaleón en una pelea. Cambian de color cuando un miembro del sexo opuesto esta a la vista y a veces cambian de color debido a las fluctuaciones de la luz o la temperatura. La piel de un camaleón contiene varias capas de células especializadas. La alteración del equilibrio entre estas capas hace que la piel refleja diferentes tipos de luz, haciendo una especie de camaleones caminando rueda de colores. Es curioso como la persistencia de la creencia de

que cambian de color coincide con el color de fondo. El mito aparece por primera vez en la obra de un escritor griego de entretenidas historias y biografías en maceta. Aristóteles que escribió un siglo antes y es mucho más influyente, había ya, con toda razón, ligada al cambio de color al miedo. Pero ha regresado con una venganza desde entonces y hasta hoy es tal vez la única cosa que la mayoría de la gente piensa que "sabe" sobre los camaleones.

Компетентностно-ориентированная задача № 10

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

¿Quién inventó la máquina de vapor? Garza de Egipto. Heron vivió en Alejandría y es mejor conocido como un matemático y geómetra. Desafortunadamente para Heron, nadie fue capaz de ver su función práctica, lo que se consideró más que una novedad divertida. Sorprendentemente, el ferrocarril ya había sido inventado 700 años antes.

El principio de los ferrocarriles fue entonces olvidado por completo durante casi otros 500 años, hasta que la gente tenía la idea de utilizarlos en las minas en el siglo XIV. El historiador Arnold Toynbee escribió un ensayo brillante especular de qué habría pasado si los dos inventos se habían combinado para crear un imperio griego global, basado en una red ferroviaria rápida. Heron también inventó la máquina expendedora — durante cuatro dracmas que recibió una inyección de agua bendita — y un dispositivo portátil para asegurarse de que nadie más podía beber el vino que trajés consigo a una fiesta de botella.

Компетентностно-ориентированная задача № 11

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

¿Es la tostada francesa de Francia? Sí y no. Mojar pan en huevos y freír es una solución bastante universal para hacer el pan duro adecuado para comerlo. Los franceses, sin duda tenían una versión medieval que más tarde se convirtió en un nombre que ha sido adoptado con entusiasmo por las versiones de lujo. La receta registrado más temprano para el plato se produce en el trabajo del cocinero romano en el primer siglo de nuestra era. En su libro del arte de la cocina, él escribe, y no casualmente, que es sólo otro plato dulce.

Sin embargo, el plato también se conoce como 'Pobres Caballeros de Windsor' a veces. Una de las teorías que se ofrece en explicación es que la parte más cara de un banquete medieval era postre — especias y nueces eran costosas importaciones. A pesar del título, no todos los caballeros eran ricos, por lo que un plato de huevos con pan frito servido con mermelada o miel habría cumplido con los requisitos de la etiqueta sin romper el banco.

Компетентностно-ориентированная задача № 12

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

El Champagne no fue inventado en Francia. Puede venir como una sorpresa — incluso un ultraje — a ellos, pero el Champagne es un invento Inglés. Como cualquiera que haya hecho su propia cerveza de jengibre sabe, fermentación produce naturalmente burbujas. El problema ha sido siempre el control de la misma. El Inglés desarrolló un gusto por el vino efervescente en el siglo XVI, la importación de barriles de vino plana verde de Champagne y la adición de azúcar y melaza para iniciar la fermentación. También desarrollaron las fuertes botellas y tapones de vidrio con carbón para contenerla.

Un vacío legal permite únicamente a los estadounidenses a llamar a sus vinos espumosos Champagne. El Tratado de Madrid decretó que sólo la región de Champagne puede utilizar ese nombre. Esto fue reafirmado por el Tratado de Versalles, pero los EE.UU. firmaron un acuerdo de paz por separado con Alemania. Cuando se levantó la prohibición, Cata de comerciantes americanos se aprovecharon de este vacío legal, vender libremente su propio Champagne, para gran disgusto de los franceses.

Компетентностно-ориентированная задача № 13

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Sólo siete prisioneros fueron liberados por la toma de la Bastilla. En Francia, el 14 de julio, Día de la Bastilla, es un día de fiesta nacional y un símbolo nacional glorioso. Desde las pinturas conmovedoras de la escena, se podría pensar cientos de revolucionarios orgullosos inundaron las calles ondeando banderas tricolores. De hecho, sólo un poco más de media docena de personas fueron detenidos en el momento del asedio.

Un centenar de personas perdieron la vida en el ataque, incluyendo el del gobernador, cuya cabeza fue llevado por París en una pica. Los soldados inválidos de servicio regular — y las condiciones eran bastante cómodo para la mayoría de los internos, con horarios de visita y habitaciones amuebladas. Boceto del pintor Jean Fragonard del día de visita en 1785 muestra las señoras de moda pasean por el patio con los presos, que recibieron un subsidio de gasto generoso, un montón de tabaco y alcohol, y se les permitió mantener a las mascotas.

Компетентностно-ориентированная задача № 14

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Los San Bernardo nunca han llevado a barriles de aguardiente. La misión del perro es totalmente diferente — aparte de otras cosas dando el brandy a alguien con hipotermia es un error desastroso — pero los turistas siempre han amado la idea, así que todavía plantean usarlos. Antes de que fueran entrenados como perros de rescate de montaña, que fueron utilizados por los monjes del hospicio para llevar la comida, ya que su gran tamaño y su temperamento dócil ellos hacen buenos animales de carga.

El barril de brandy era la idea de un joven Inglés, que fue muy favorecido por la reina Victoria. Fue un pintor de renombre de paisajes y animales, más conocido por su pintura El monarca de la cañada y para esculpir los leones alrededor de la base de la columna de Nelson. Originalmente, Los San Bernardo eran conocidos como perros de Barry, que rescataron a cuarenta personas, pero desafortunadamente fueron asesinados por el cuadragésimo primer, que lo confundió con un lobo.

Компетентностно-ориентированная задача № 15

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Charles Darwin fue impulsado por la gastronomía, así como científico, curiosidad y una vez se comió aceite. Durante la lectura de la Divinidad de la Universidad de Cambridge, se convirtió en un miembro del club Glotón que se reunió una vez por semana y buscó activamente a comer animales que no se encuentran normalmente en los menús. El hijo de Darwin comentando en las cartas de su padre, señaló que el club Glotón disfrutó, entre otras cosas, el halcón y el avetoro. Con los años, Darwin agudizó considerablemente en el campo académico y perdió su fe en Dios, pero nunca perdió su gusto por el encanto de un menú interesante. En las Islas Galápagos, Darwin devoró unas pocas raciones de tortuga gigante. Sin darse cuenta de la importancia de las tortugas gigantes de su teoría evolutiva más tarde, cuarenta y ocho muestras fueron cargadas a bordo del Beagle. Darwin y sus compañeros de tripulación procedieron a comer de ellos, arrojando las conchas al borde al terminar.

Компетентностно-ориентированная задача № 16

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Nelson nunca llevaba un parche en el ojo. No llevaba nada en absoluto sobre su ojo derecho dañado. Aunque tenía una visera integrada en su sombrero para proteger su buen ojo izquierdo del sol. Nelson no tenía la vista gorda. Su cornea fue gravemente dañada en el asedio en 1794. Una bala de cañón francés tiró arena y escombros en él, pero todavía parecía normal — lo normal, de hecho, tuvo dificultades para convencer a la Royal Navy era elegible para una pensión de invalidez.

No hay ningún retrato contemporáneo de Nelson llevaba un parche en el ojo, ya pesar de lo que mucha gente recuerda haber visto, la columna prominente le muestra sin un parche en el ojo. Fue sólo después de su muerte que se utilizó el parche en el ojo para añadir patetismo a los retratos. Utilizó el ojo dañado a su favor. En la batalla de Copenhague, ignoró la señal de rellamada emitida por su superior.

Компетентностно-ориентированная задача № 17

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Así como el mercurio, galio y francio todos pueden ser líquidos a temperatura ambiente. Galio fue descubierto por el químico francés en 1875. Fue el primer elemento nuevo para confirmar la predicción de Dmitri Mendeleev de la tabla periódica. El galio se utiliza principalmente en los microchips, debido a sus extrañas propiedades electrónicas. Los reproductores de CD también hacen uso de él, porque cuando se mezcla con el arsénico se transforma una corriente eléctrica directamente en luz láser.

Francio es uno de los elementos más raros. Se ha calculado que sólo hay cada vez treinta gramos de la misma presente en la Tierra. Esto es porque es tan radiactivo que rápidamente se desintegra en otros elementos, más estables. Así que es un metal líquido, pero durante poco tiempo — unos segundos como máximo. Fue el último elemento que se encuentra en la naturaleza. Estos elementos son líquidos a temperaturas inusualmente bajas para los metales debido a la disposición de los electrones en sus átomos hace que sea difícil para ellos para conseguir lo suficientemente cerca entre sí.

Компетентностно-ориентированная задача № 18

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

La plata es el mejor conductor. El mejor conductor de calor y electricidad también es el más reflexivo de todos los elementos. Su inconveniente es que es caro. La razón por la que utilizamos alambre de cobre en nuestro equipo eléctrico se debe a que el cobre — el segundo elemento más conductor — es mucho más barato. Así como sus usos decorativos, plata ahora se utiliza principalmente en la industria fotográfica.

La plata tiene la curiosa propiedad de esterilizar el agua. Sólo se necesitan pequeñas cantidades — sólo diez partes por mil millones. Tanto los romanos y los griegos se dieron cuenta de que la comida y la bebida al ponerse en recipientes de plata no estropean tan rápidamente. Fuertes cualidades antibacterianas de la plata se usaron muchos siglos antes de que se descubrieran bacterias. Esto también puede explicar por qué monedas de plata se encuentran a menudo en la parte inferior de pozos antiguos. Mientras que la plata sin duda mata las bacterias en el laboratorio, lo hará en el cuerpo es objeto de controversia. Muchas de las supuestas ventajas no han sido probadas.

Компетентностно-ориентированная задача № 19

Imagina que estás preparando un proyecto con su amigo. Has encontrado el material interesante para la presentación y quieres leer este texto a su amigo. Tienes 1,5 minutos para leer el texto en voz baja, luego estarás listo para leerlo en voz alta. No tendrás más de 1,5 minutos para leerlo.

Todos los diamantes se forman bajo un intenso calor y la presión por debajo de la tierra y son llevados a la superficie en las erupciones volcánicas. Se forman entre los 100 kilómetros bajo tierra. La mayoría se encuentra dentro de una roca volcánica y minan en áreas donde la actividad volcánica sigue siendo común. Cualesquiera otros diamantes se encuentran sueltos.

Veinte países en el mundo producen diamantes. Sudáfrica es el quinto más grande. Los diamantes están hechos de carbono puro. Así es el grafito, el material que el plomo en los lápices se hace a partir, pero con los átomos de carbono dispuestos de manera diferente. El diamante es una de las sustancias de origen natural más duro en la tierra, sino el grafito es una de las más suaves con una puntuación de un año y medio. El diamante más grande conocido es de 2.500 kilómetros de diámetro y mide diez billones de billones de billones de quilates. Encontrado directamente encima de Australia el diamante se sienta dentro de la estrella Lucy.

Балл, полученный обучающимся за решение компетентностно-ориентированной задачи, суммируется с баллом, выставленным ему по результатам тестирования.

Общий балл по промежуточной аттестации суммируется с баллами, полученными обучающимся по результатам текущего контроля успеваемости в течение семестра; сумма баллов переводится в оценку по дихотомической шкале (для зачета) или в оценку по 5-балльной шкале (для экзамена) следующим образом:

Соответствие 100-балльной и дихотомической шкал

<i>Сумма баллов по 100-балльной шкале</i>	<i>Оценка по дихотомической шкале</i>
100–50	зачтено
49 и менее	не зачтено

Соответствие 100-балльной и 5-балльной шкал

<i>Сумма баллов по 100-балльной шкале</i>	<i>Оценка по 5-балльной шкале</i>
100–85	отлично
84–70	хорошо
69–50	удовлетворительно
49 и менее	неудовлетворительно

Критерии оценивания решения компетентностно-ориентированной задачи:

6-5 баллов выставляется обучающемуся, если решение задачи демонстрирует глубокое понимание обучающимся предложенной проблемы и разностороннее ее рассмотрение; свободно конструируемая работа представляет собой логичное, ясное и при этом краткое, точное описание хода решения задачи (последовательности (или выполнения) необходимых трудовых действий) и формулировку доказанного, правильного вывода (ответа); при этом обучающимся предложено несколько вариантов решения или оригинальное, нестандартное решение (или наиболее эффективное, или наиболее рациональное, или оптимальное, или единственно правильное решение); задача решена в установленное преподавателем время или с опережением времени.

4-3 балла выставляется обучающемуся, если решение задачи демонстрирует понимание обучающимся предложенной проблемы; задача решена типовым способом в установленное преподавателем время; имеют место общие фразы и (или) несущественные недочеты в описании хода решения и (или) вывода (ответа).

2-1 балла выставляется обучающемуся, если решение задачи демонстрирует поверхностное понимание обучающимся предложенной проблемы; осуществлена попытка шаблонного решения задачи, но при ее решении допущены ошибки и (или) превышено установленное преподавателем время.

0 баллов выставляется обучающемуся, если решение задачи демонстрирует непонимание обучающимся предложенной проблемы, и (или) значительное место занимают общие фразы и голословные рассуждения, и (или) задача не решена.

